

WWWWWWhhWW

ՅԱՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 39 (1589) ՀԱՐԱԹ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 27, 2012
VOLUME 32, NO. 39 (1589) SATURDAY, OCTOBER 27, 2012

Պաշտօնաթերթ՝
Ա. Դ. Հնչակեան Կուսակցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵԿՆՈՂՆԵՐՈՒ ԹԻՒԾ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵ ԱԲԻԼ

Հայաստանի գաղթականական
ծառայութեան տուեալներուն հա-
մաձայն, այս տարուայ առաջին ինը
ամիսներուն Հայաստանէն ծեկնած
ու չէ վերադարձած 97 հազար
մարդ՝ 7 հազարով աւելի, քան
նախորդ տարուայ նոյն ժամանա-
կահատուածք:

Մասնագէտները այս տար-
ուայ ցուցանիշերու վերաբերեալ
վերջնական գնահատականներ տա-
կաւին չեն ուզեր տալ, սպասելով
տարեկերջի ցուցանիշերուն, երբ
Հայաստան կը վերադառնան աշ-
խատանքի համար գաղթողները:

ՍԱԿ-ի բնակչութեան հիմնադրամի հայաստանեան գրասենեակի գործադիր ներկայացուցիչ Գարիկ Հայրապետեան «Ազատութիւն» ռատիօնկայանի հետ գրուցի ընթացքին առանձնացուց աննախադիպ չափերով Հայաստանի բնակչութեան ծերացման ինսդիրը: Ըստ անոր, տարեկան Հայաստանէն հեռացող ները կը կազմէն Հայաստանի բնակչութեան 1.5 տոկոսը, ինչ որ բնակչութեան կառուցուածքի փոփոխութիւն է ու ազգային անվտանգութեան ինսդիր:

2024 թուականին, ըստ Հայրապետանի, բնակչութեան մէկստուար մասը տարեցներ պիտի ըլլան, իսկ 2050 թուականին Հա-

յաստանի միջին տարիքը պիտի ըլլայ 50-ը:

Հայաստանի հնագիտութեան եւ
ազգագրութեան ինստիտուտի աշ-
խատակից, զաղթականական հար-
ցերով փորձագէտ Միհրան Գալստ-
եան համաձայն, եթէ արտազադիր
համար կարեւոր գործօն նկատուող
տցիալական ինդիբները լուծում առա-
նան, ամէն տարի երկիրը ձգողներու
թիւը կը նուազի:

Գալստյանին գնահատականով,
Հայստանէն հեռացողներու մեծ
մասը կը հեռանան ոչ թէ աւելի լաւ
ապրելու ակնկալիքով, այլ օրուաց
հացը վաստակելու համար. - «Նրանք
հիմնականում Ռուսաստանի Դաշ-
նութիւնն են մեկնում, որտեղ գոնէ
կարողանում են նորմալ ապրել:
Այդքան մեծ գումարներ էլ չեն
վաստակում... Այդ գումարների որոշ
մասը եթէ ապահովուի այստեղ, ես
կարծում եմ, որ նրանց մի մասը չի
գնալ Հայաստանից»:

ՄԱԿ-ի բնակչութեան հիմ-
նադրամի հայաստանեան գործադիր
ներկայացուցիչ Գարիկ Հայրապետ-
եան եւս կը յատնէ, որ Հայաստանի
կառավարութիւնը պարտաւոր է իր
հետազայ ծրագիրներում մէջ հաշ-
ուի առնել կանխատեսումները՝
արտազաղթի վերաբերեալ եւ արդէն
իսկ նման փորձեր կան:

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ Կ'ԱԿՆԿԱԼԵ ԱԶԱՏ
ՈՒ ԱՐԴԱՐ ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ



**Դեսպաններ՝ Անտրէյ Սորոկին և Տրայլն Հրիսթիան Երեւանի մէջ
կայացած մամլոյ ասուլիսի ընթացքին**

ԵԱՀԿ երեւանեան գրասենեակի ղեկավար, ղեսպան Անտրէց Սորոկին եւ Եւրոպային Միութեան հայաստանեան պատուիրակութեան ղեկավար, ղեսպան Տրայըն Հրիմթիան Երեւանի մէջ կայացած մամլոց ասուլիսի մը ընթաքին յայտարարեցին, որ Հայաստան-ԵՄ հետագայ համագործակցութիւնը կախուած կ'ըլլայ, թէ ինչպէս կը կազմակերպուին 2013-ի նախա-գահական ընտրութիւնները:

Եւրոպական Միութեան պատուիրակութեան ղեկավար Տրայլն Հրիսթիան ասուլիսի ընթացքին յայտարարեց, որ Եւրոպական Միութիւնը պատրաստ է աշգակցելու Հայաստանին՝ նուիրատուներու համաժողով հրաւիրելու հարցով, եթէ Երեւանը շարունակէ իր ջանքերը, երկրէն ներս բարեփոխումներու իրականացման եւ ազատ ու արդար ընտրութիւններու կազմակերպման ուղղութեամբ:

Հըմսթիան շեշտեց, որ Եւրոպական Միութիւնը Հայաստանին կ'ակնկալէ, որ 2013 թուականին նախատեսուած նախագահական ընտրութիւններու ընթացքը «համահունչ ըլլայ միջազգային չափանիշերուն»։ - «Աւելին աւելիիդիմաց» սկզբունքը մեր կողմէ չէ առաջարկուած։ Այդ սկզբունքը միատեղ հաւանութեան արժանացած է Եւրամիութեան Արեւելեան գործընկերութեան վերջին գաղաթնաժողովին եւ կ'ընդգծէ Եւրամիութեան պատրաստակամութիւնը՝ աւելի շատ աջակցութիւն գուցաբերել այն երկիրներուն,

որոնք բարեփոխումներ կ'իրա-
կանացնեն։ Մենք արդէն իսկ
քայլել առաջ ենք այդ
ուղղութեամբ»։

«Մէկ բան պարզ է՝ մենք
պիտի շարունակենք աջակցիլ այն
երկիրներուն, որոնք աւելի ջան-
քեր կը գործադրեն բարեկո-
խուժներու իրականացման ուղ-
ղութեամբ»,- շարունակեց
Հրիսթիան; - «Ինչ կը վերաբերի
նուիրատուներու համաժողովի
կայացման, մենք պատրաստ ենք
աջակցելու մեր հայ գործընկեր-
ներուն՝ նման համաժողովի
կազմակերպման հարցով եւ
առաջ շարժելու այդ ուղղու-
թեամբ»:

Ասուլիսը հրաւիրուած էր
խօսելու համար Եւրոպական Միու-
թեան կողմէ աւելի քան 1.7
միլիոն Եւրոյի նիւթական օժան-
դակութեան մասին՝ անցած
խորհրդարանական ու գալիք նա-
խագահական ընտրութիւններուն
իրաւական ու թեքնիք աջակցու-
թեան նաատակով:

«Հայաստանի մէջ ազատ եւ
արդար ընտրութիւններու կայա-
ցումը ԵՄ-Հայաստան յարաբերու-
թիւններու հետագայ զարգացման
կարեւոր նախապայմանն է», -
շեշտեց դեսպան *Տրայըն Հրիսթ-*
իան:

«Մայիսին կայացած ընտ-
րութիւններու դիտորդական առա-
քելութեան արդիւնքով արձանագր-
ուեցան ակնյայտ բարեկառումներ,
սակայն տակաւին կայ աւելին ընե-
լու անհրաժեշտութիւն», - ըստ
Եւրամիութեան պատուիրակու-
թեան ղեկավար:



ոռւթիւն կը կազմեն նպատակային
նուիրատուութիւնները, որոնք բա-
րերարներու ցանկութեամբ կ ուղղ-
ուին միմիշան իրենց կողմէ մատ-
նանշուած ծրագիրներուն:

Հիմնադրամի Հոգաբարձունեցու Խորհրդի նախագահությանը
Օգոստոսի որոշում կայացուցած
էր, բանալ դրամատնային հաշիւ-
ներ՝ սուրբիահայութեան օժանդակե-
լու նպաստակով:

**ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՁԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
125-ԱՄԵԱԿԻ ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ
ԿԻՐԱԿԻ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 18, 2012 ԵՐԱԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5.00-ԻՆ
GLENDALE HIGH SCHOOL AUDITORIUM
ՄՈՒՏՏՔԸ ԱՋԱՏ**

ԼՈՒՐԵՐ

ԷԴՐԱԿԱՐԴ ՆԱԼԲԱՆԴԵԱՆԸ ՄԵՔՍԻԿԱՅՈՒՄ ԻՐ ԴԺԳՈՅՆՈՒԹԻՒՆՆ Ե ՆԵՐԿԱՅԱՑՐԵԼ



Էդրակարդ Նալբանդեան եւ Պատրիսիա էսպինոսա Մեքսիկոյի մէջ կայացած համելի պումի ընթացքին

Հոկտեմբերի 22-ին Մեքսիկա այցելութեամբ մեկնարկեց արտգործնախարար էդրակարդ Նալբանդեանի այցը լատինաամերիկան երկրներ:

Ագն մամուլի ծառալութիւնից յայտնում են, որ Մեխիկոյում էդրակարդ Նալբանդեանը հանդիպում ունեցաւ իր գործընկերոջ՝ արտաքին յարաբերութիւնների քարտողար Պատրիսիա էսպինոսայի հետ:

Ողջունելով Հայաստանի ԱԳ նախարարին Մեքսիկայի արտաքին յարաբերութիւնների քարտուղարը նշեց, որ իր երկրը Հայաստանը դիտարկում է որպէս քարեկամ երկիր եւ ցանկանում է ընդլանել փոխգործակցութիւնը եւ ԱԳ նախարարի այցելութիւնը լաւ համարակալութիւն է քննարկելու եւ պայմանաւորուածութիւններ ձեռքբերելու այդ ուղղութեամբ:

Շնորհակալութիւն յայտնելով Մեխիկօ այցելու հրատէրի համար, նախարար Նալբանդեանը համոզուում յայտնեց, որ իր այցն ու դրա ընթացքում ձեռք բերուած պայմանաւորուածութիւնները պարագան հող կը ստեղծեն տարբեր ընագաւառներում համագործակցութիւնը իմթանելու համար:

Հայաստանի արտգործնախա-

րարը տարակուսանք յայտնեց անցեալ տարի Մեքսիկայի նախորդ գումարման խորհրդարանի կողմից Լեռնային Հարաբեղի վերաբերեալ իրականութիւնը խեղաթիւրող բանաձեւերի ընդունման կապակցութեամբ՝ ընդգծելով, որ այդ բանաձեւերը կոպտորէն հակասում են միջազգային հանրութեան դիրքորոշմանը, որը բազմից արտայացուել է ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի երանախագահ երկրների ղեկավարների կողմից:

Արտգործնախարարը նաեւ ընդգծեց, որ կիսում է մեքսիկայի մարդու իրաւունքների պաշտպանների տեսակիտը, որ Մեխիկոյում այսպէս կոչուած Խոջալուի յուշարձանի տեղադրումը վիրաւորանք է ցեղասպանութիւնների գոհերի յիշատակի հանդէպ, համամիտ է նաեւ ոչ միայն Մեքսիկայում, այլեւ նաեւ աշխարհով մէկ հնչած արձագանքներին՝ Մեքսիկայի մայրաքաղաքում Ադրբեջանի նախկին նախագահի արձանի տեղադրման կապակցութեամբ։ Նախարար Պատրիսիա իսպինոսան բացատրութիւններ եւ պարզաբանումներ տուեցաւ կապակցութեամբ։ Նշելով, որ այդ մահնը բացասական արձագանք է ստացել Մեքսիկայի հանրային կարծիքի կողմից։

ՈՐՔԱՆ Է ԾԱԽՍՈՒՄ ԱԴՐԲԵՋԱՆԸ ՌԱԶԱԿԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐՈՎ

Ադրբեջանում հրապարակուել է 2013 թ. պետական բիւշէի նախագիծը։ Եկամուտները կազմում են 19,1 մլրդ մանաթ (մօտ 24,4 մլրդ դոլար), իսկ ծախսերը՝ 19,8 մլրդ մանաթ (մօտ՝ 25,3 մլրդ դոլար)։ Բիւշէի եկամուտների մօտ 60%-ը պէտք է ձեւալորուի Պետական նաւթագին հիմնադրամի փոխանցումներից։ Հաստ ադրբեջանական մամուլի՝ առաջիկայում սպասում է նաւթային դոլարների նուազում ու դեռ պարզ չէ։ թէ որքանո՞վ դա կը փոխատուցուի գաղի արտահանման աճի հաշուուն։

Հաստ ադրբեջանցի փորձագէտների մի մասի՝ Ադրբեջանի կառավարութիւնն այդ հարցում չափից աւելի լաւատէս է։ Ռազմական նպատակներով բիւշէում նախատեսուած է ծախսել մօտ 2,9 մլրդ մանաթ (մօտ 3,7 մլրդ դոլար)։ Այդ գումարներից ուղղակի բանակի համար նախատեսուած է 1,5 մլրդ մանաթը (մօտ 2 մլրդ դոլար), ինչը 8,5%-ով գերազանցում է 2012 թ. մակարդակը։

Յիշեցնենք, որ Հայաստանի 2013 թ. պետական բիւշէի նախագծում ռազմական նպատակներով յատկացուած է 184 մլրդ դրամ (մօտ 500 մլն դոլար)։

«ՍԻՐԻԱՑԻՆԵՐԸ ՓԱԽՉՈՒՄ ԵՆ ԱՅՆ ՔԱՂԱՔ, ՈՐՏԵՂԻՑ 1922-ԻՆ ՓԱԽԵԼ ԵՆ ՀԱՅԵՐԸ».- BBC

«Իզիր դարձած ջմիւռնիայի Ուրուականները»։ Հետեւեալ վերտառութեամբ իր անդրադարձում BBC-ն ներկայացնում է, թէ ինչպէս են սիրիացի փախստականներն այժմ հանգրուամսում թուրքիայի իզմիր (Ջմիւռնիա) քաղաքում, որն Առաջին Աշխարհամարտի շրջանում «այլանդակ սպանդի եւ աւերածութիւնների» գօտի էր։

Աղբիւլը գրում է, որ «այսօր անհար է լսել սիրիացի փախստականների պատմութիւնները եւ չմտածել այն մահնի մասին, ինչ բաժին ընկաւ ջմիւռնիայի յոյն եւ հայ բնակչութեանը 1922-ի սեպտեմբերին»։

«THE INDEPENDENT»-Ը ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ ՍՊԱՆԵՐԻ ԼՈՒՍԱԿԱՐ Է ՀՐԱՊԱՐԱԿԵԼ՝ ԱՐՈՒԱԾ ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԶՈՐԵՐԻ ՖՈՆԻՆ



Բրիտանական «The Independent»-ը լուսանկար է հրապարակել, որում Հայոց ցեղասպանութեան խորհրդարանի կողմից Լեռնային Հարաբեղի վերաբերեալ իրականութիւնը խեղաթիւրող բանաձեւերի ընդունման կապակցութեամբ կամաց պատուած էր 1915թ. ամռանը։ Այստեղ պատկերուած են թուրք երկու սպաններ, քրդական հազուտութեան դիրքորոշմանը, որը բազմից մարդ էր եւ գերմանական բանակի համացանցիների կողմից կողմից կողմից։

Ցրապարակման հեղինակ Ռոբերտ Ֆլիսքը հարց է տալիս՝ արդեօք գերմանացիները 1915թ. հայ քրդաստնեանների կողմնակիցներ են եղել։ Նա յիշեցնում է, որ սա այդ դէպքերը պատկերող լուսանկարներում գերմանացիների կայութեան միակ փասուը չէ։

«Առաջին համաշխարհայինի ժամանակ գերմանացիների սպանութեամբ կապակցութեամբ, այլեւ նաեւ աշխարհով մէկ հնչած արձագանքներին՝ Մեքսիկայի մայրաքաղաքում Ադրբեջանի նախկին նախագահի արձանի տեղադրման կապակցութեամբ։ Նախարար Պատրիսիա իսպինոսան բացատրութիւններ եւ պարզաբանումներ տուեցաւ կապակցութեամբ։ Նա նաեւ նշում է, որ սպայ Արմին Վեգները կեանքը վտանգե-

լով Ցեղասպանութեան ընթացքում լուսանկարել էր հայերին, իսկ աւելի ուշ ձերբակալուել եւ կտոնանքների էր ենթարկուել Գեւտապոյի կողմից։

Ցօղուածում նշում է, որ իր աշխատութիւններում հայ պատմաբանի թիթեանը թուրք երեկու կողմնակիցներ էր ինչպէս Deutsche Bank-ն գրադուել է երկաթուղու ֆինանսաւորմանը, որով տեղի է ունեցել հայերի արտաքսումը։ Հատպատմաբանների՝ բանկի աշխատակիցներն ապահովութեան մասնակիցների կապը նացիստների կայութեան միակ փասուը չէ։

Այսպէս, մասնաւորապէս կոնստանտին ֆոն Նեյրաթը կցուած է եղել թուրքական բանակին եւ հայերի դէմ դիտարկումները անցկացրել են եղել Արդիւնքում Հիտլերի օրօք նա դարձել է արտգործնախարար։

Ռուգուլք Հեսաը 1916 թուրականին թուրքիայում եղել է գերմանական սպանութիւնները՝ թուրք մարդաքաններին տականքներ անուանելով», - գրում է Ֆիսքը։

Նա նաեւ նշում է, որ սպայ Արմին Վեգները կեանքը վտանգե-

լով Հայութեան մասնակիւթեան կուբա-

թաղաքների վարկանիշը կազմելու հայ պատմաբան մահացութիւնը կապակցութեամբ կամ 1940-43թթ. Նա եղել է Օսկենցիմի պարետ։ Նա դատապարտուել է եւ կախաղան հանուել 1947 թուրականին։

ԵՐԵՒԱՆԸ ՅԱՅՏՆՈՒԵԼ Է ԱՇԽԱՐՁԻ ԱՄԵՆԱԱՐԱԳ ՍԱՅԱՑՈՂ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ ՑԱՆԿՈՒՄ ԸՍ ՄԱԿ-Ի

Հայաստանի մայրաքաղաք Երևանը յայտնուել է աշխարհի ամենաարագ մահացող 28 քաղաքների ցանկում, որը կազմուել է ՄԱԿ-ի քաղաքների վիճակի մասին զեկոյցի հիման վրա։

Այդ ցուցակում Երևանը բաղադրել է 24-րդ հորիզոնականը։ Աշխարհի մայրաքաղաքներից այդ ցանկում են նաեւ Հոռմը, Բուխարեստը, Բուդապեշտը, Պրահան, Հաւանան եւ Թբիլիսին։

Ցուցակի 28 երկրներից 11-ը ուսուական քաղաքներ են, այդ թուում՝ Սանկտ-Պետերբուրգը, 5-ը՝ ուկրաինական, 3-ը՝ իտալական, երկուը՝ հարաւ կորէական մեզապոլիսներ եւ մէկական քաղաքներ Հունգարիայում, Վրաստանում, Լիբերիայում, Ռումինիայում, Զեն-

իայում Հայութեան մասնակիւթեան բաժիւռնացիներին բաժիւռնացիների կապակցութեամբ։

Քաղաքների վարկանիշը կազմելու հայ պատմաբան վաղաքը ուսուական կապակցութեամբ կապակցութեամբ կամ 1990-2010 թուրականների տուեալները։ Բացի այդ, օգուագործուել է այդ քաղաքների բնակչութեան թիւի կամխատեսումը 2025 թուրականի համար։

Հայ այդմ, աշխարհի ամենաարագ բարգավառութիւնների կապակցութեամբ կապակցութեամբ կամ 1990 թուրականին կը կորցնի 1990 թուրականին ունեցած իր բնակչութեան 12

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՌՈԴԵՐ ԳԱՐԱՐՈՒՄԱՆԵԱՆ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԴՐՈՇԱԿԸ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑ ԱՐԱՐԱՏԻ ԳԱԳԱԹԻՆ

Հարցազրոյցը վարեց՝ ԶՈՒՄԱՊ ՏԵՕՔՄԵՃԵԱՆ

Թուականէս 3 ամիս առաջ, 18 Յուլիս 2012-ին, գրաւեալ Արարատ լեռան վրայ բարձրացաւ Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան 125-ամեակին նուիրուած դրօշակը: Այս նուանումը եւ անոր առքած հպարտութիւնը իրագործեց լիրանանահայ լեռնագնաց Ռոպէր գարաղանեանը, որ իր անձնական միջոցներով Արարատի գագարը բարձրանալով, օժանդակեց նաև 8 անձերէ բաղկացած խմբակի մը, որ նոյնպէս հետեւի նոյն նամրուն եւ բարձրանայ Արարատի գագարը:

«Արարատ» թերթի խմբագրատան մէջ ընդունեցինք այցելութիւնը: Պր. Ռոպէր գարաղանեանին, որ սիրայօժար ու մանրամասնեալ ձեւով խօսեցաւ իր «արարատեան ուխտագնացութեան» մասին, պատասխանեց անոր վերաբերող հարցումներուն, պատմեց իր զգացումներուն մասին եւ յորդորեց ու քաջալերեց, որ հայ երիտասարդներ հետեւին իր օրինակին եւ նման նուանումներ իրականացնեն եւ հայութեան անունը բարձրացնեն նաև այս բնագաւառուն:



Ռոպէրին հետ կատարուած հարցազրոյցն կարելի է նշել իր տուած տեղեկութիւնները, զգացումները, իր ապրած ուրախ թէ դժուարին պահերը եւ իր յայտնած միտքերն ու զաղափարները եւ այս մարզաձեւին եւ հայութեան ապրումներուն վերաբերեալ:

Լեռնապնացութիւնը իրեն համար նախասիրութիւն է (հոպի), ընութեան սէր եւ մարզանք, որ տարբեր է միւս մարզաձեւերէն:

Ունի իր հաճելի կողմերը, նաեւ դժուարութիւնները: Արարատի գագաթը բարձրանալու պատրաստութիւններուն սկսած է երբ այդ զաղափարը ունեցած է տարի մը առաջ: Այդ միտքը ունեցած է մէկէ աւելի առիթներով, երբ կը քալէր դաշտերու կամ քաղաքէն դուրս վայրերու մէջ: Երեւան գոնուած միջոցին ամէն օր կը դիտէր Արարատը եւ կ'երազէր օր մը բարձրանալ ամոր զագաթը: Այս նապատակին համար, 10 ամէն առաջ Հայաստանի մէջ սկսած է փորձերու եւ բարձրացած է Արարատի գագաթը:

Ուղեւորութիւնը տեւեց 14-22 Յուլիս 2012: 18 Յուլիսի առաւօտեան ժամը 7:00-8:00-ի միջեւ հասանք Արարատի գագաթը:

Նախ կը մտադրէի մինակս բարձրանալ: Բայց առաջնորդող ուղեցոյցը պնդեց, որ նախընտրելի է խումբով բարձրանալ:

Նախ ես սկսայ բարձրանալ, ապա Լիբանանին մեկնած խումբին անդամները: Առաջին 4000 մեթրը աւելի դիտութեամբ բարձրացայ, դժուարութիւնը անկէ ետք էր: Հոն թթուածինը կը սկսի պակսիլ, ձիւնին զարկած լոյսի ցոլքը կ'անհանգստացնէ աչքերդ, նաեւ մեր գործածած ակնոցը, արեւու լոյսին թէ ցոլքերէն պաշտպանուելու համար, մեր շունչի շողիէն կը քրտնի:

Կարեւորը այն է, որ վերոնշեալ թուականին եւ ժամուն հասայ գագաթ, ուրկէ սկսած դիտել չորս կողմս, հայեացքս ուղղելով մանաւանդ Հայաստանի կողմը: Ստորոտէն զագաթ համիլը տեւեց 3,5-4 օր: Գագաթին վրայ կանզնելիք տեղը շատ նեղ էր՝ շուրջ 3x3 մեթր տարածութեամբ: Քիչ մը վարը աւելի լայն էր՝ մօտ 15 մեթր տարածութեամբ:

Երբ արդէն իրականացացած էի երազս եւ կը գտնուէր մեր սուրբ

ՀՀ ՍՓԻՌՈՋԻ ՆԱԽԱՐԱՐՆ ԱՅՑԵԼԵԼ Է ՍԻՐԻԱՆԱՅԵՐԻ «ԿԻԼԻԿԵԱՆ» ԴՊՐՈՑ



Սկիւռքի նախարար Հրանոյշ Յակոբեան երեւանի «Կիլիկեան» դպրոց այցելութեան ընթացքին

ՀՀ Սփիւռքի նախարար Հրանոյշ Յակոբեանն այցելած է շուրջ 3 շաբաթ առաջ Հայաստանում բացուած եւ միրիական կրթական ծրագրով դասաւանդուղութիւնը:

Մինչեւ ուսումնական գործընթացին ծանօթանալը նախարարը խորհրդակցութիւն է անցկացրել դպրոցի տնօրինութեան, երեւանի քաղաքապետարանի մասնագէտների, ուսուցիչների եւ կիլիկեան բարեսիրական միութեան ղեկավարների մասնակցութեամբ:

«Ուզում եմ շնորհակալութիւն յայտնել բոլոր նրանց, ովքեր փորձեցին օգտակար լինել այս նախաձեռնութեանը: Մեր ուսուցչուներն այսօր հերոսական գործ են անում, նույրեալ աշխատանք, որպէսզի ոչ մի աշակերտ խորթութիւն չգտայ», - ասել է նա:

«Բնականաբար մենք չէինք կարող անտեսել սիրիահայերի ցանկութիւնը՝ ունենալ սիրիական ծրագրով դպրոց: Այս դպրոցի բացումն առաջին հերթին ՀՀ նախագահի քաղաքական կամքի դրսեւումն էր: Եւ երբ կարգաւորուի իրավիճակը Սիրիայում, մեր հայրենակիցները որոշեն զնալ հետ, երեխաները որեւէ դժուարութիւն եւ ուսումնական բացթողում չեն ունենայ շնորհիւ նրանց համար կազմակերպուած դպրոցի», - աւելացրել է նախարարը:

Այսուհետեւ Հրանոյշ Յակոբեանը շրջել է դասաւենեակներում, զրոցել երեխաների հետ, լսել նրանց տպաւորութիւնները հայաստան կեանքի, ժամանցի ու կենսակերպի վերաբերեալ, ինչպէս նաեւ ծանօթացել նրանց ընտանիքներին յուզող տարաբնոյթինդիրներին:

Նախարար Յակոբեանը հետաքրուել է դասաւանդման եւ ուսման որակով՝ կարեւորելով

Երան զագաթին վրայ, նախապէս գոյացած կարգադրութեան հիման վրայ զագաթին փորձեցի կապուէիլ Պէյրութի «Ռատիօ Սեւան»ին հետ, բայց այդ մէկը չաշացող բացաշացաւ: Բաւական մը իջնելէ ետք սակայն կարողացայ կապ հաստատել ուստիուկայնին հետ»: «Ինձի համար կարեւոր նպատակակէտ էր իմ նախասիրութեանս կողքին իրականացնել այլ քայլ մը, որն է Արարատի գագաթին պարզեցի զագաթի շամանի պատճենը բարձրանալու համար, մեր շունչի շողիէն կը քրտնի:

Կարեւորը այն է, որ վերոնշեալ թուականին եւ ժամուն հասայ գագաթ, ուրկէ սկսած դիտել չորս կողմս, հայեացքս ուղղելով մանաւանդ Հայաստանի կողմը: Ստորոտէն զագաթ համիլը տեւեց 3,5-4 օր: Գագաթին վրայ կանզնելիք տեղը շատ նեղ էր՝ շուրջ 3x3 մեթր տարածութեամբ: Քիչ մը վարը աւելի լայն էր՝ մօտ 15 մեթր տարածութեամբ:

Իսկ ինչո՞ւ տարի հնչակեան դրօշակը եւ զայն բարձրացնելու քայլը ի՞նչ սպառական կը ներկայացնէ կրնամ ըսել, որ այդ գործողութիւնը կը նուիրէ մէջ համար կատար կամքի վերաբերեալ, ինչպէս նաև կամքի մասնի ատենապետ ընկած քայլ ասելու համար կեղրունի եւ կուսակցութեան թանկարժէք մասնակտուն շարքութիւնը:

Վերադասունալով Արարատի գագաթ, նշանական բարձրանալ ամբողջ Արարատի գագաթը:

Տար. էջ 18

ՎԱՐԴԱՆ ՕՍԿԱՆԵԱՆ ԱՄԲԱՍԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ

ՀԱՅԿԱԳԳԱՇԵԱՆ

Հայաստանի իշխանութեան կողմէ նախկին նախագահ Ռ. Քոչարեանի վստահելին եւ տասը տարուան Արտաքին Գործոց նախարար եւ ներկացին խորհրդարանի անդամ Վարդան Օսկանեան իր հիմնած «Սիզիլիթա» հիմնարկին նուիրուած գումարներ սեփականացուցած ըլլալու ամբաստանութեամբ պատժամիջոցներու եւ հալածանքի ենթակայէ է: Օսկանեանի դէմ այս արարքը գլխաւոր հետապնդողը ընդհանուր դատախազ Աղուան Յովսէփեանն է, որ Խորհրդարանի Հոկտեմբեր 2-ի նիստին օրակարգի հարց ըրաւ զայն, որուն ի նպաստ 64 եւ 6 դէմ պատգամաւորներ քուէարկեցին: Քուէարկութեան չմասնակցեցան Բարգաւաճ Հայաստան, Ժառանդութիւն, Հ.Յ.Դաշնակցութիւն եւ Հայ Ազգային Գոնկրէսը:

Հարցը Օսկանեանի Խորհրդարանին անդամ ըլլալն էր, որմէ գրկուելով վերջ կը գտնէր նաեւ իր անձեռնմխելիութիւնը՝ վերոյիշեալ քուէարկութեան հետեւանքով:

ՄԱԿի հիմնութիւն 60-ամեակին առթիւ, 2005 Մարտ 15-ին, Մարդու իրաւունքներու Յանձնաժողովի նիստին, ՄԱԿի պատասխանաւութիւններն ու պարտականութիւնները թուելէ յետոյ, ան անցաւ հայկական ոլորտ, ակնարկը կեդրոնացնելով Յեղասպանութեան վրայ, «որ Մարդու իրաւունքներու խախտման ամենէն ծայրայեղ դրսեւորումն է», ըստ ան: Յեղասպանութեան հարցը լայն քննարկումի նիւթ ընկերով, ան կոչ ուղղեց միջազգային ընտանիքին «Երկակի չափանիշներու եւ խաղաղական հաշիւններու նպատակայարմարութիւնը մէկ կողմէ դնելով, անայլայլ կերպով ճանչնան Հայոց Յեղասպանութիւնը»: Անդրադառնալով Թուրքիոյ կողմէ ցեղասպանութեան մասին բանավէճ սկսելու առաջարկին, Օսկանեան իր մերժողական կտրուկ պատասխանը արդարացուց, յայտարարելով որ պատահածին մասին փաստերն ու պատմական արձանագրութիւնները յստակ ըլլալով, Թուրքիա պարտի ընդունիլ իր գործած ոճիրը, որուն պատասխանատունները՝ դատուեր ու դատապարտուեր էին Թուրքիոյ դատարանին իսկ կողմէ:

Ինչ կը վերաբերի Ռ. Քոչարեանի յայտարարութեան, թէ Հայաստան հողային պահանջք չունի Թուրքիայէն, համազգային դատապարտութեան արժանացեր էր եւ այժմ անոր սրբագրութիւնը կը կատարուէր Արտաքին Գործոց Նախարարին կողմէ:

Անցնելով Ղարաբաղի հարցին, Վ. Ռ. մերժեց Ատրպէցճանի

յառաջ մղած «Հողային ամբողջականութեան» սկզբունքը, ըսելով թէ զայն պէտք է դիտել «Մարդկային իրաւունքներու» ծիրին մէջ: Ան շարունակեց. «Հեգնական է որ ներկայիս, երբ աջակցութիւն կ'ընձայենք ընտանեկան Բոնութիւններու զոհերուն, տակաւին չենք հասած իշխանութիւններու գոհերուն աջակցելուն: Եւ եթէ ինքնապաշտանութեան դիմած զոհերը յանկարծ յաջողին, աշխարհ ետ կը քաշուի պետական ինքնիշխանութեան թմբքահարութեամբ: Այդ է որ պատահեցաւ Ս. Միութեան վլուզման օրերուն, երբ Ղարաբեղի ժողովուրդը ընտրեց ինքնորշման ուղին, որուն դէմ Ատրպէցճան բոնութեամբ պատասխանեց, խաղաղ ընակչութեան պարտադրելով ինքնապաշտպանութեան դիմելու: Ան եզրակացուց. «Մեզի համար Մարդու իրաւունքները վերացական սկզբունք չէ, այլ տարբերութիւնը՝ գոյատեւման կամ բնաջնջման: Ձինք հալածող հայրենի իշխանութիւնը պէտք է նկատի ունենայ նաեւ անոր ազգօգուտ աշխատանքները՝ եւ շատ աւելի մեծ ուշադրութեան կեղրոնացնե-



լով Հայրենիքի ներկայ վիճակին, ուրկէ օրական հազարաւոր հայեր կ'արտազաղթեն՝ շատ մտահոգիչ ապազայ մը կանխատեսելու մղելով: Աշխատօրէն Օսկանեան հայածող Հայաստանի իշխանութիւնը Հայրենիքի պարպումը արգիլելու համար պէտք է մտածէ ժողովուրդը կուշտ պահելու մասին, օրէնք եւ արդարութիւն կիրարկելու մասին:

Այլապէս, Ատրպէցճանի պաշտպանութեան նախարարութեան պաշտօնաթերթին 2004 Օգոստոս

4ի համարին մէջ քոլոնել Ռամիզ Մելիքովի արտայատութիւնը՝ թէ 25-30 տարի յետոյ, Հայաստանի պետութեան գոյութեան կործանումը կրնայ իրականանալ՝ դարձեալ ենթարկուելով Ատրպէցճանի: Հայաստանի պետութեան կործանման մասին միջազգային մամուլին տեսակէտներն ալ նկատի առնելով, լրջօրէն մտահոգիչ կը դարձնեն այդ հաւանականութիւնը, որուն առաջքը առնելը պարտականութիւնն է Հայրենիքի պետութեան՝ որեւէ այլ նկատումէ վեր:

HyeAID
11.11.12
BENEFIT CONCERT FOR
SYRIAN ARMENIAN
RELIEF FUND

live in concert

SERJ TANKIAN
RUBEN HAKHVERDYAN
ARTO TUNCBOYACIYAN
LILIT PIPOVAN
VICKEN TARPINIAN
ARMEN MOVSISYAN
ELEMENT BAND
THE DIRTY DIAMOND
SEBU SIMONIAN (Capital Cities)
VIZA
HI-AM QUARTET
and more...

GRAND SPONSOR THE PASADENA CIVIC
Command the Best.

CONCERT PRODUCED BY ARTISTS KIDS

Tickets \$35 \$40 \$50 \$60 \$80 \$100 \$125

Itsmyseat.com/HyeAid
1-855-4HyeAid
Ticketmaster.com
www.SyrianArmenianReliefFund.org/events

Զեր
Ծանուցումները
Վատահեցէֆ
«Մասիս»
Շաբաթաթերին

T: (626) 797-7680 F:
(626) 797-6863
Massis2@earthlink.net

ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ ՎՈՒՏՊԵՐԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻՆ ՄԵԶ



Դոկտ. Ժիրայր Դանիէլեան

Շաբաթ, Հոկտեմբեր 13ին, առաւտեան ժամը 9:30էն մինչեւ կէսօրէ յետոյ ժամը 1:00 վուտպըրի Համալսարանին մէջ տեղի ունեցաւ գիտաժողով: Նախաձաշը կազմակերպուած էր Սրբոց Հետողեանց Մայր Տաճարի Տիկնանց Օժանդակ Մարմնի կողմէ:

Գիտաժողովը սկսաւ առաւտեան ժամը 10:00ին, որուն ներկայ էր Թեմիս նախորդ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Վաչէ Արքեպիսկոպոս Յովսէփիեան:

Բացման խօսքը կատարեց Յանձնախումբի Անդամ Դոկտ. Մինսա Գոճայնեան:

Բացման աղօթքը կատարեց Գերշ. Տ. Վաչէ Արքեպիսկոպոս Յովսէփիեան, ապա ողջունեց ներկաները եւ յաջողութիւն մաղթեց բանախօսներուն:

Դոկտ. Գոճայնեան հակիրճ կերպով խօսեցաւ գիտաժողովի նպատակի եւ ընթացակարգի մասին: Ներկայացուեցան երեք բանախօսութիւններ.

Յանձնախումբի Անդամ Հայկ Մատոյեանի նիւթն էր «Հայ Գրքի պատմական զարգացումը մինչեւ Ուրբաթագիրք»:

Լիբանանէն յատկապէս հրա-

ւիրուած վաստակաշատ Մատենագէտ՝ Դոկտ. Ժիրայր Դանիէլեան, որ նախակին Տնօրէնն էր Յովակիմեան Մանուկեան եւ Դարուհի Յակոբեան Վարժարանի, որուն նիւթն էր. «Հայ առաջին գիրքի ողիսականը եւ անոր վերջնագոյն բացայատումը»:

Կարճ դադարէ մը ետք ներկայացուեցաւ վերջին բանախօսութիւնը, որմէ առաջ ցուցադրուեցաւ 500ամեակի նուիրուած տեսանիւթը, որ պատրաստուած էր Վահէ Սարգսեանի եւ Արամ Մուսոյեանի կողմէ:

Դոկտ. Արժ. Տ. Զաւէն Աւագ Քչնչ. Արգումանեան, որուն նիւթն էր. «Յակոբ Մեղապարտէն մինչեւ Ուկան Վարդապետ Երեւանցի 1512-1666 (Ուրբաթագիրքին մինչեւ Սուրբ Գիրքի առաջին տպագրութիւն)»:

Հանդիսավար Դոկտ. Գոճայնեան իր խորին շնորհակալութիւնները յայտնեց բանախօսներուն. Իրենց կատարած հիանալի ներկայացումներուն համար, ինչպէս նաև ներկաներուն, որոնք ուշադրութեամբ հետեւած էին բանախօսութիւններուն եւ իրենց հարցումները ուղղած էին բանախօսներուն:

«ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ»Ի 13ՐԴ ԹԵԼԵԹՈՒԾ ՊՍԱԿՈՒԵՑԱՒՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՄԲ

«Քաջ Նազար» երգիծաթեթի կողմէ կազմակերպուած «Հայաստանի Ծնողագուրկ եւ Հաշմանդամ Երեխաներու Օգնութեան Ֆոնտ»ի 13րդ թելեթոնը աւարտեցաւ յաջողութեամբ:

Կիրակի, Հոկտեմբեր 21ին, կ.վ. ժամի 5էն մինչեւ ուշ գիշեր, կայացած հանգանակութենէն ոյցացաւ շուրջ 140,000 տոլար: Այս դումարը պիտի յատկացուի գիւղերու եւ աւաններու կիսաւեր դպրոցներու եւ մանկապարտէզներու վերանորոգումին:

Ութժամեայ թելեթոնին իրենց մասնակցութիւնը բերին ազգային, հասարակական եւ պետական դէմքեր, ինչպէս նաեւ կարգ մը արուեստագէտներ:

ՀԱՄԵՐԳ ՔԱՂՑԿԵՂՈՎ ՏԱՐԱՊՈՂ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻՆ



ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութեան նախաձեռնութեամբ, Լու Անճելոսի իրանահայերի միութեան դահլիճում, համերգով հանդէս եկան աշխարհահռչակ օպերային երգչուհի Արագոս Մանուկեանը եւ նրա աշխակերտուհին՝ Աւստրալիացի լաւգոյն սոպրանո Լիզա Բելլը: Մրագրում ներառուած էին Կոմիտասի, Բելլինիի, Գերցվինի ստեղծագործութիւններից:

Համերգին ներկայ էին բազմաթիւ ամերիկահայեր, արուեստագէտներ, օտարազգի հիւրեր:

ՀՀ գլխաւոր հիւպատոս Գրիգոր Յովհաննիսեանը, ողջունելով հիւրերին, տեղեկացրեց, որ երգչուհիները Լու Անճելոսից կը մեկնեն Երեւան, որտեղ կայանալիք բարեգործական համերգի հասոցից կ'ուղղուի քաղցկեղով հիւանդ երեխաների բուժման ֆոնտին:

ՀՆԱՏԻՊ ԳԻՐՔԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՐԱՆԴԵՍ

Ուրբաթ, Հոկտեմբեր 12ի երեկոյեան Առաջնորդարանի Զօրայեան Թանգարանի Սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Հնատիպ Գիրքերու Ցուցահանդէսը՝ համեմուած Աթանեան Արուեստի Դպրոցի Սաներու Նկարներով:

500ամեակի նուիրուած եւ լուսաբանիչ տեսաերիզի մը ներկայացումը կատարեց Վահէ Սարգսեան: Սրտի խօսքով հանդէս եկաւ Վլատիմիր Աթանեան, իսկ Ուրբաթագիրքը սքանչելի կերպով ներկայացուց Հայկ Մատոյեան:

Սրբազան Հայրը իր գնահատութիւնը յայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Մանր հիւանդութեամբ տառապող երեխաներին աջակցելու ծրագրին աւստրալացի երգչուհու մասնակցութիւնը պատահական չէ. նա ինքն էր երկու անգամ տառապել է քաղցկեղից, յաջողութեամբ բուժուել եւ այժմ օգնում է միւսներին՝ յաղթահարել հիւանդութիւնը:

Լիզա Բելլի ուղեւորութիւնը Հայաստան նամակով ողջունել է Աւստրալիայի վարչապետ Զուլիա Գիլարդը: Նա նշել է. « Հպարտութեամբ լսեցի, որ համերգից դոյցած հասոցից կ'ուղղուի Հայաստանում քաղցկեղով տառապող երեխաների բուժման նպատակին: Աւստրալիան գնահատում է Հայաստանի հարեկամատութիւնը, մենք, երկրի ներսում, ունենք յաջողակ հայ համայնք, որը հպարտ է իր ժառանգութեամբ եւ ազատութեամ համար պայքարի ճանապարհով»:

Աւստրալիան գնահատում է Հայաստանի հարեկամատութիւնը, մենք բարեկամութիւնը, մենք, երկրի ներսում, ունենք յաջողակ հայ համայնք, որը հպարտ է իր ժառանգութեամբ եւ ազատութեամ համար պայքարի ճանապարհով»:

Ուրբաթագիրքի Սաներու Նկարներու մասին եւ քաջակեցից, որ ամսնքնոր տեսիլքով շարունակին իրենց աստուածատուր արուեստի տաղանդները:

Սրբազան Հայրը անդրադարձաւ նախորդ օրը հայ վաժարան-ներու ուսանողութեան կողմէ Մայր Տաճարին մէջ տեղի ունեցաւ թութիւնը կատարեց Վահէ Սարգսեան: Սրտի խօսքով հանդէս եկաւ Վլատիմիր Աթանեան, իսկ Ուրբաթագիրքը սքանչելի կերպով ներկայացուց Հայկ Մատոյեան:

Սրբազան Հայրը իր գնահա-

տութիւնը յայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիրայր Դանիէլեան իր սրտի խօսքով հայտնեց կազմակերպիչ յանձնախօսներին, յայտազրի մաս կազմողներուն եւ յատկապէս իր հիացումը յայտնեց Աթանեան Ար-

Բ. Ժիր

ՄԱՅՐ ԱԹՈՌ ՍՈՒՐԲ ԷԶՄԻԱԾՆԻ ՄԵՋ ԲԱՑՈՒԵՑԱՒ «ՎԱՐԵ ԵՒ ԹԱՄԱՐ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ» ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ



Հոկտեմբեր 18ին Մայր Աթոռ
Սուրբ էջմիածնի մէջ հանդիսա-
պետութեամբ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին
Բ. Ծալրագոյն Պատրիարք եւ Ամե-
նայն Հայոց Կաթողիկոսի եւ մաս-
նակցութեամբ Հայաստանի Հան-
րապետութեան Նախագահ Սերժ
Սարգսեանի ու մատենադարանի
բարերարներ՝ Տէր եւ Տիկին Վաշէ
եւ Թամար Մանուկեաններու, տեղի
ունեցաւ «Վաշէ եւ Թամար Մա-
նուկեան» մատենադարանի բացու-
մբ:

Արարողութիւնը բացուեցաւ
Մայր Աթոռ Սուրբ էջմիածնի
Վանական Խորհուրդի Նախագահ՝
Գերշ. Տ. Նաթան Արքեպիսկոպոս
Յովհաննիսեանի խօսքով, ապա Ամե-
նայն Հայոց Կաթողիկոսի Նախա-
գահութեամբ կատարուեցաւ Մայր
Աթոռի նորակառուց մատենադա-
րանի օրհնութեան կարգը:

Արարողութեան աւարտին
ներկաներուն օրհնութեան իր խօս-
քը կատարեց Վեհափառ Հայրապե-
տը: «Յիշարժան եւ տօնական է այս
օրը Մայր Աթոռի համար: Եկա-
բարի պահը, եւ մեր ժողովուրդի
առջեւ կը բանանք դռները «Վաչէ
եւ Թամար Մանուկեան» մատենա-
դարանի: Նորակառոյց մատենա-
դարանը, ինչպէս կը տեսնէք, գե-
ղեցկակերտ եւ ոգեշշն կառուց-
ուած՝ առանձին շուրջ կը հալորդէ
մեր նուիրական հնագոյն Մայրա-
վանքին: Հոգիի եւ մաքի լուսաւո-
րութեան այս նոր կաճաւը, ապա-
հովուած է լաւագոյն պայմաններով
ու հնարաւորութիւններով Մայր
Աթոռի մեծաթիւ գրականութեան
պահպանման եւ ուսումնասիրման
համար եւ համոզուած ենք, նոր
լիցք պիտի հաղորդէ մեր հոգեւոր
ու գիտա-մշակութային կեանքին:

Առաքեալը կը հաղորդէ՝ «Թող
ձեր սէրը աւելի եւ աւելի առատա-
նայ գիտութեան եւ ամենայն իմաս-
տութեան մէջ» (Փիլիպ. 1: 9): Դա-
րերու ընթացքին մէր Սուրբ Եկե-
ղեցին օրրան եղած է զպրութեան
ու գիտութեան եւ Աստուծոյ օրհ-
նութեամբ այսօր ալ իր առաքելու-
թեան ծիրին մէջ վառ կը պահէ
իմացութեան ջահը, աղբիւրը հո-
գեւոր այն զօրութեան, որ կը
բարեփոխէ մարդկային կեանքը,
կը կերտէ անոր առաջընթացն ու
բարօրութիւնը: Այս առաքելու-
թեան կոչուած է Մայր Աթոռի
նորակառուց Մատենադարանը, որ
մէր կեանքին մէջ պիտի աւելցնէ
գիտութեան լոյսը եւ հարստացնե-
լու իմացութեան շտեմարանները,
հաւատքով ու քրիստոնէական ճա-
նաչողութեամբ պիտի զօրացնէ Մեր
զաւակները, որպէսզի ամուր ու
հաստատուն քայլերով ընթանան

Հէպի Աստուած եւ իրենց մտքի ու
հոգիի արդասիքները ծառայեցնեն
հոգեւոր մեր կեանքի եւ մեր Հայ-
րենիքի առաջընթացին: Մատենա-
դարանի գործունէութեան այս հե-
ռանկարը կ'ուրախացնէ եւ քաջա-
լերութիւն կը պարզեւէ մեր հոգի-
ներուն: Գոհութիւն Աստուծոց, այ-
սօր առաւել պայծառ ու գորացած
կը տեսնենք Հայաստանեաց Առա-
քելական մեր Սուրբ Եկեղեցւոյ եւ
Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի առա-
քելութիւնը, որ հաւատքի լոյսով
եւ հայրենեաց միրով առաւել ամուր
պիտի շարունակէ շաղկապել ու
միհաւողուն առաս հաւոգ:

Սիրելիներ, մատենադարանի
այս հոգակերտ կառուցով մարմնա-
ւորուած են եկեղեցափրութիւնն
ու ազգամիջութիւնը ազգային բա-
րերարներ՝ Տէր եւ Տիկին վաչէ եւ
թամար Մանուկեաններու: Մատե-
նադարանը կը համալրէ բարեգոր-
ծութիւններու այն շարքը, որ ազ-
նիւ ու նուիրեալ բարերարները
տարիներ շարունակ յանձն առած
են նախանձախնդիր ու պատրաս-
տակամ ոգիով՝ նշանակալի աւանդ
բերելով եկեղեցական եւ ազգային
մեր կեանքին: Մեր գահակալու-
թեան շրջանէն մեծապնիւ բարե-
րարներ ամէն տարի իշխանավայել
նուիրատուութիւն կը կատարեն ի
նպաստ Մայր Աթոռի ծրագիրնե-
րուն: Անոնց սրտաբուխ ընծայա-
բերումներով նորոգուած են Մայր
Աթոռի «Շողակաթ» հեռուստաըն-
կերութեան եւ տպարանի շէնքերը:
Հոգեկան խնդութեամբ ու գնահա-
տանքով կ'անդրադառնանք, որ ազ-
գային բարերար Տիար վաչէ Մա-
նուկեան ի յիշատակ իր հանգուց-
եալ հօր՝ Սուրբ Եղիշէ եկեղեցին
պարգևած է Լոնտոնի հայ հա-

մայնքին՝ ձեռք բերելով եւ նորոգելով Անգլիան Եկեղեցւոյ պատմական արժէքաւոր շէնքը։ Ձեր վաստակը մէծ է, սիրելի բարերարներ։ Կանգուն են Ձեր բարեկաչտութեան եւ բարի գործերու վկայութիւնները։ Այսուհետեւ Մայրավանքին մէջ՝ Արարատի դիմաց, սերունդներու համար դարձդար պիտի մնայ Մատենադարանը, իսկ Առաքեալը կ'ըսէ. «Եթէ մէկուն շինած գործը մնայ՝ ան վարձք պիտի ստանաւ» (Ա, Կոռնթ, Յ, 14):

Սիրելիներ, վերջին տարիներուն Մայր Աթոռին մէջ իշխագործուղ այս ամքող բարեզարդութիւնը, մեծածաւալ աշխատանքները, որոնք տակաւին ընթացքի մէջ են, հանարաւոր կը դառնան մեր ժողովուրդի բարերար զաւակներու շնորհիւ, անոնց առատաձեռն նուիրատուութիւններով։ Այդ աշխատանքները վկայութիւնն են

ՊԵՊՈ ՍԻՄՈՆԵԱՆ Կ'ԱՐԺԱՆԱՆԱՅ «ՀԱՅԿԱՇԵՆ ՈՒԶՈՒՆԵԱՆ» ՄՐՑԱՆԱԿԻՆ

Երեւանի մէջ տեղի ունեցաւ «Հայկաշխն Ուղունեան 2010-2012 գեղարուեստական-գիտական գրականութեան մըլցանակ»-ին բաշխութը:

Անոր հիմնադիրն է Սփիւռքի
եւ Հայաստանի մէջ ազգային-հա-
սարակական յայտնի գործիչ Հայ-
կաշն Ուղունեանը, որուն կամքով
այս մրցանակը կը շնորհուի հայ
գիրի ու գրականութեան լաւագոյն
մշակներուն:

Այս տարի մըցանակակիր դարձաւ նաեւ լիբանանահայ յայտնի գրող, բանաստեղծ, հասարակական գործիչ, հրապարակագիր Պէտրօ Սիմոնեանը, իր պատրաստած «Ակնթարթներ Մարդու եւ Կենաքի Առօրեակն» գիրքին համար:

Պէտք Սրբածասի առողջապահական վիճակը չներկելով աններկայ չէր արարողութեան: Անորդ գրական վաստակը ըստ արժանաւոյն ներկայացուց Սուրէն Դանիէլեանը: «Ակնթարթներ Մարդու եւ Կեանքի Առօրեայէն» հեղինակային խորագիրը աւելի քան ընդգրկուն է:

իրենց հաւատքին, եկեղեցափրութեան, Մայր Աթոռի Հանդէպ որդիական սիրոյ եւ նախանձախնդրութեան, որոնցմովկ կը բարեգարդուի եւ կը պայծառանայ Մայր Աթոռ:

Երիցս գոհութիւն եւ փառք կը
բարձրացնենք առ *Sէրը՝* ազգիս
պարզեւած բոլոր բարիքներուն

մեր ապրած կեանքն է այս, երկար
ու ձիգ ճամբան՝ երբեմն այսպէս,
ակնթարթ թուացող:

Ս. Դանիէլեան իր անդրադարձով բաւական ամբողջական ներկայացուց բանաստեղծը՝ գրական առաջին քայլերէն, անդրանիկ ժողովածուլէն սկսեալ՝ անոր բանաստեղծական-գրողական ըմբունումներն ու դաւանանքը, որուն ընորոշ է քնարական-յուղական-թէքէնանական շունչը, նախ եւ առաջ: Սակայն ի՞նչ է բանաստեղծը Սփիւռքի մէջ, ան եւ՝ հրապարակագիր է, եւ՝ խոհագիր, եւ՝ ուսուցիչ, ացդպէս է նաեւ Պէտո Սիմոննեանի պարագային: Այս նոր ժողովածուն, ըստ բանախօսին, իւրատեսակ պատուհան է՝ բացուած աշխարհին, սեփական կենսափորձով վաւերական, բանաստեղծական իր ընկալումները խորապէս ենթակայական են, միաժամանակ՝ հոգեւոր վերապրումներ. այդպիսին է Պէլութին նուիրուած շարքը, ուր բնակավայրը զուտ միջավայր չէ, այլ հոգիի միջավայրն է:

թիւններ։ Աստուծմէ օրհնեալ են
ձեր ծնողները, որոնք մեծցուցած
եւ կրթած են բարեպաշտ, ազգամէր
եւ հայրենասէր արժանաւոր զա-
ւակներ։

Աղօթքով առ Աստուած Քրիս-
տոսահաստատ Սուրբ Էջմիածնի
օրհնութիւնը կը բաշխենք ձեզ
Ըոլորիդ՝ սիրելիներ, եւ համայն



Համար, որոնք կը վկայեն, որ
Աստուծոյ շնորհը մեզի հետ է եւ կը
շարունակէ ըլլալ հաւատաւոր, աստ-
ուածահաճոյ մեր գործերու ու
նպատակներու հետ՝ քաղցր պտուղ-
ներով ու բարի վաստակով արդիւ-
նաւորելով մեր կենաքի ճանապար-
հը: Տիրոջ բարի կամքով ազատ ու
անկախ մեր Հայրենիքին մէջ մեր
Եկեղեցին կը զօրանաց՝ վայելելով
մեր ժողովուրդի հաւատաւոր զա-
ւակներուն սէրը եւ Հայրենի պե-
տութեան ուշադիր վերաբերմուն-
քը եւ բարիացակամ զօրակցու-
թիւնը, որու համար Մեր գնահա-
տանք ու օրհնութիւնը կը յայտ-
նենք Հայրենի իշխանութիւննե-
րուն՝ ի գլուխ Հայաստանի Հանրա-
պետութեան Նախագահ Տիար Մերժ
Սարգսեանի, որ այսօր իր ներկա-
յութեամբ կը պատուէ Մայր Աթո-
ռի Մատենադարանի բացման հան-
դիսութիւնը եւ մասնակից է այս
իշշարժան օրուան խնդութեան:
Գոհունակ սրտով վերատին

մեր բարձր գնահատութիւններ կը յայտնենք մեծապնիւ Տէ՛ր եւ Տիկին Մանուկեաններուն՝ իրենց նախանձաւոր ողիի ու սրտաբուխ բարերարութիւններուն համար; Կը հայցենք Աստուծոյ Եօթնարփեայ շնորհները եւ եկեղեցանուեր եւ ազգաշահ դործերուն՝ յաջողու-

մեր ժողովուրդին, որ կ'ապրի
հայեացքը դէպի Արարատ ու Մայր
Աթոռ Սուրբ էջմիածին։ Կ'աղօ-
թենք, որ Ողորմած Տէրը խաղաղ
եւ զօրացած պահպանէ մեր Հայրե-
նիքը, օրհնէս մեր ջանքերը շնչյնե-
լու համար մեր վանքներն ու
եկեղեցիները, վերականգնելու մեր
սրբութիւնները, բարեկարգելու
մեր կեանքը այսօր եւ միշտ ապրե-
լու իր պարգևեած փրկութեան
շնորհով», ըստ Ամենայն Հայոց
Կաթողիկոսը՝ իր գնահատանքը
յայտնելով նաեւ մատենադարանի
ճարտարապետ Արտակ Ղուլեանին
«Սպիտակ Կամար» շինարարական
կազմակերպութեան (Տնօրէն՝ Արա-
գած Ախոյնան) եւ մատենադարա-
նի տառած օր ըստէնառողոնիոսն ։

մրտարածքը բարսկարգողաբուծուս:
Մայր Աթոռ Սուրբ
էջմիածնին մատուցած բացառիկ
ծառայութիւններուն համար՝ Նո-
րին Սրբութիւնը Տիհար Վաչէ Մա-
նուկեանին շնորհեց «Ասպետ Սուրբ
էջմիածնի» Հայրապետական Շքան-
շան:

Վերջաւորութեան Նորին
Սրբութիւնը, Հայաստանի Հանրապետութեան Նախագահը, բարերար Մանուկեան ամոլը եւ Հիւրեղը շրջայց կատարեցին մատենադա-

massis Weekly

Volume 32, No. 39

Saturday, October 27, 2012

FM Nalbandian Slams Mexico Over Controversial Resolutions on Nagorno Karabakh



Edward Nalbandian greeted by Patricia Espinosa

MEXICO CITY -- On a visit to Mexico on Monday Foreign Minister Edward Nalbandian voiced his concern over adoption of distorting resolutions by Mexican parliament over Nagorno Karabakh.

Mexican lawmakers passed a resolution earlier this year saying that the military operation launched by Armenians near Khojalu in late February 1992 was an instance of ethnic cleansing against Azeri civilians.

Meeting with his counterpart Patricia Espinosa, the Armenian minister stressed that these resolutions roughly contradict the position of the international community voiced many times by the leaders of the OSCE Minsk Group co-chairing countries and harm the talks and regional security as well as negatively affect Armenian-Mexican relations.

The minister also stressed that he shares the viewpoint of Mexican human right defenders that the unveiling of the so-called "Khojalu monument" in Mexico is an offence to the memory of genocide victims and agreed with the responses throughout the world over placing statue of former president of Azerbaijan in Mexico's capital. Mexico's Minister offered explanations over the placing of the former president's statue, saying the Mexican public has negatively responded to it.

On the same day the Armenian minister met with the members of the Mexican Senate. He said this year the two countries are marking 20th anniversary of establishment of diplomatic relations but not everything that was done was aimed at developing the rela-

Continued on page 4

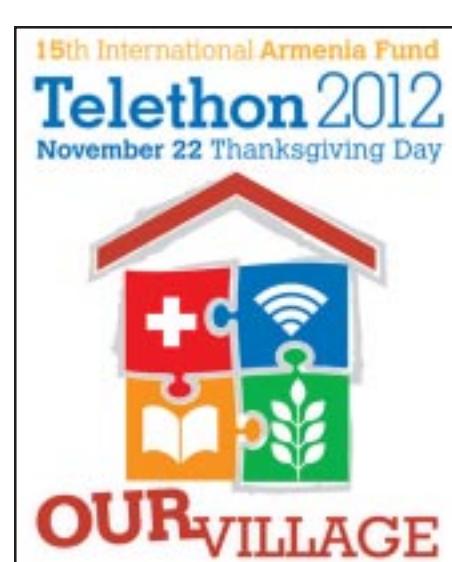
Armenia Fund Launches Telethon 2012 Campaign

GLENDALE -- Wednesday, October 10, 2012 marked the launch of Armenia Fund's 15th International Telethon campaign.

The live 12 hour program is set to air on Thanksgiving Day, November 22, 2012 and will raise funds for the construction of Multifunctional Community Centers in the remote villages of Armenia and Artsakh.

The community centers will house first aid clinics with an ambulance, computer rooms connected to the internet, an auditorium for trainings and town hall meetings, a library with audio visual equipment, as well as an administrative and accounting office. The dinner reception, hosted at the House of Armenia in Glendale, attracted long time donors and supporters of the Fund.

The event has become a tradition where the official logo of the telethon is unveiled, kicking off the campaign and rallying the greater Armenian-American community around one mission: to help strengthen Armenia.



The honor of unveiling the official Telethon 2012 Logo, designed by Los Angeles based graphic artist Edik Balaian, was given to Mr. Ara Vardanyan, Executive Director of Hayastan All-Armenian Fund and Mr. Ara Aghishian, Esq., Chairman of Armenia Fund U.S. Western Region.

Continued on page 4

EU Wants Cleaner Election for Deeper Ties With Armenia

YEREVAN -- A further deepening of the European Union's ties with Armenia and its greater economic assistance to the country hinge on the proper conduct of the upcoming Armenian presidential election, a senior EU diplomat said on Monday.

"The European Union expects Armenia to ensure that the presidential elections scheduled for 2013 are and will be in line with international standards," Traian Hristea, head of the EU Delegation in Yerevan, told a news conference. "Armenia should therefore address effectively the shortcomings identified by the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights during the May 2012 parliamentary elections."

"Let me stress again that whether this is done will determine the pace of our bilateral cooperation with Armenia," he said. "We expect that the full commitment of the Armenian authorities will ensure that the elections are held in a democratic and transparent manner."

Hristea reaffirmed the EU's largely positive assessment of the Armenian parliamentary elections, saying that they were marked by "noticeable improvements" in election admin-



Ambassador Traian Hristea

istration. But he said "much more is necessary" for making the presidential election, due in February, truly democratic.

"The conduct of elections is a test of successful reforms in Armenia closely monitored by the European Union," Hristea said. "It also determines the more-for-more principle from which Armenia has already benefited."

The EU allocated 43 million euros (\$56 million) in fresh assistance to Armenia last month. It plans to give the Armenian government 15 million euros in additional funding soon in rec-

Continued on page 4

Archbishop Torkom Manoogian Laid to Rest



JERUSALEM -- On Monday, October 22, the funeral service was performed for His Beatitude Archbishop Torkom Manoogian, the late 96th Armenian Patriarch of Jerusalem, and former Primate of the Eastern Diocese, who passed away on October 12.

On the prior evening, the casket was carried in a procession from the Jaffa Gate to Sts. James Armenian Cathedral, where the Divine Liturgy was celebrated on Monday morning. The Patriarch was subsequently interred at the Holy Savior Monastery at the Zion Gate.

Archbishop Aris Shirvanian presided over the funeral, in his capacity as the newly elected Locum Tenens of

the Armenian Patriarchate of Jerusalem. He was elected to that position last Friday, during a special meeting of the Patriarchate's monastic brotherhood. He will lead the organization of a patriarchal election following the 40-day period of mourning for Patriarch Torkom.

Archbishop Khajag Barsamian, Primate of the Eastern Diocese, paid his final respects to Patriarch Torkom in a eulogy: "He was one of the very few churchmen of his generation to carry the weight of our church on his shoulders. He stood out... and seemed to combine all the grace and dignity of the Armenian past, with all our fondest hopes and aspirations for the future."

Armenia and Karabakh Presidents Inspect Troops on Frontlines



Presidents Sarksian and Sahakian inspecting Karabakh frontlines

STEPANAKERT -- President Serzh Sarksian visited Armenian frontline positions near Nagorno-Karabakh and discussed the tense situation along the Armenian-Azerbaijani "line of contact" with the NKR's top military commanders on Monday. Sarksian was accompanied by Karabakh president Bako Sahakian and Defense Minister Seyran Ohanian.

The Armenian leader "familiarized himself with the combat readiness of the armed forces on the spot." He also monitored fresh exercises held by the NKR Defense Army before holding a meeting with the top army brass. No details of that meeting were reported.

The Armenian and Karabakh militaries ended on October 13 more large-scale war games involving thousands of army reservists. They simulated, among other things, missile strikes on oil installations and other strategic targets in Azerbaijan.

The two-week drills highlighted the growing risk of another Armenian-Azerbaijani war. Sarksian, who commanded Karabakh Armenian forces during the first war, claimed earlier this month that the Azerbaijani side is "getting prepared for resuming military hostilities and settling the conflict by military means." He pointed to "a dangerous accumulation of armaments in Azerbaijan."

Armenia's Minister of Diaspora Visits Guiligian School



Diaspora Minister Hranush Hakobian visiting with Guiligian school students

YEREVAN -- Armenia's Minister of Diaspora Hranush Hakobian visited on Monday the Guiligian school, which was opened for Syrian-Armenian children about three weeks ago.

Minister Hakobian held a meeting with the school administration, attended by specialists from the Yerevan Municipality, teachers and top officials of the Guiligian charitable union.

The participants of the meeting informed the minister that the school has all the necessary conditions, the children attend lessons in renovated classrooms, the physical education classes are held at the refurbished gym and the children attend dance lessons for free thanks to Sofi Devonian. Currently, there are 265 schoolchildren in the 1st-9th grades. They are

taught by teachers from Syria, and the textbooks have been copied and distributed to the children.

"I would like to thank all those who made an attempt to support this initiative. What Armenian teachers are doing now is a heroic act, and they are devoted to making sure that no Syrian-Armenian child feels estranged," Minister Hakobian said.

The minister toured the classrooms, talked to the children, listened to them as they shared their impressions of life, leisure and the lifestyle in Armenia and got acquainted with the different issues concerning their families.

The Guiligian school launch was initiated by Social Democrat Hunchakian Party and implemented by the Ministry of Diaspora and Guiligian Charitable Union.

Time to Refocus on Artsakh

By Representative Adam B. Schiff

When the Soviet Union broke apart twenty years ago, simmering ethnic and regional conflicts that had been suppressed for decades re-emerged with great suddenness. Concentrated in the Caucasus, the fighting has ebbed and flowed over the years, with several of the conflicts left unresolved, or "frozen," as American and European policymakers have been preoccupied with crises in the Middle East and South Asia, and economic woes at home.

The most bitter of these clashes, and the one most likely to flare anew, is the standoff between Azerbaijan and Nagorno-Karabakh or "Artsakh," an almost exclusively Armenian area that was placed under Azerbaijani administration in 1923 by the Soviet Government, despite centuries of cultural, linguistic and religious ties to Armenia.

In 1988, as Soviet central control was beginning to weaken under Mikhail Gorbachev, the Armenian population of Nagorno-Karabakh renewed their longstanding struggle for independence from Azerbaijan, touching off six years of conflict that would claim tens of thousands of casualties on both sides and push thousands more from their homes by the time a cease-fire was reached in May 1994.

The years since the end of the war have been uneasy – punctuated by frequent sniper attacks by Azeri forces along the line of contact and an unremitting stream of threats from a broad array of senior Azerbaijani government officials, including a threat to shoot down civilian airliners should the Nagorno Karabakh Republic proceed with plans to reopen Stepanakert Airport. In addition, the people of Artsakh face the daily threat from the estimated 100,000 land mines that were planted during the fighting of the early 1990s, and which remain largely uncleared.

Since 1992, the United States, France and Russia have spearheaded international efforts to mediate the impasse through the Organization for Security and Cooperation in Europe's "Minsk Group." Despite repeated efforts, including a renewed declaration of purpose by the three co-chairs in May 2012, the process has been stalled by repeated Azerbaijani demands for preconditions and added pressure on the Armenian side.

The volatility of the situation was greatly heightened last month by the egregious repatriation and release of Ramil Safarov, an Azerbaijani army captain who had confessed to the savage 2004 axe murder of Armenian army lieutenant Gurgen Margaryan, while the latter slept. At the time, the two were participating in a NATO Partnership for Peace exercise in Budapest, Hungary. After the murder, Safarov was sentenced to life in prison by a Hungarian court.

On August 31, Safarov was sent home to Azerbaijan, purportedly to serve out the remainder of his sentence. Instead of prison, he was greeted as a hero – promenading through the

streets of Baku carrying a bouquet of roses. President Ilham Aliyev immediately pardoned Safarov and he was promoted to the rank of major and given a new apartment and eight years of back pay.

Safarov's rapturous welcome in Baku is testament to the degree of anti-Armenian hatred that is being incited in contemporary Azerbaijan. That a man who nearly decapitated a sleeping comrade could be treated as a national hero is so inexplicable and appalling, it vindicates the concern of many Armenians that the forced imposition of Azeri sovereignty over the free people of Artsakh would result in a bloodbath.

The Aliyev government, for its part, by so publicly embracing a confessed murderer, has deliberately provoked all Armenians and defied the rule of law – while at the same time foreclosing any progress towards a resolution of the status of Artsakh in the foreseeable future. Azerbaijan's transgression must carry a price, but it should also serve to remind us of the pressing need to ensure the rights of the Artsakh people to determine their own destiny.

I have long supported self-determination for the people of Nagorno-Karabakh and I believe that unless the United States and its Minsk Group partners take concerted efforts to resolve the status of Nagorno-Karabakh in a way that reflects the will of the people of Artsakh, the prospect for renewed fighting and horrific casualties will grow. It is in everybody's interest to see this matter settled and it should be a diplomatic priority for 2013.

Years of fighting and economic isolation have left Nagorno-Karabakh seriously underdeveloped. With the assistance of the Armenian-American community, I have been pressing for USAID to devote more assistance to Artsakh. While I have succeeded in getting the amount for next year more than doubled (to \$5 million) in the State Department funding bill pending in the House of Representatives, the need is much greater and more aid will be necessary.

Building a strong, independent Artsakh is only half of the equation, however. Azerbaijan must also be reminded that the price for its actions is high. Azerbaijan treasures the security assistance that it receives from Washington, not because it needs the money (it does not), but because it signifies a certain closeness in the bilateral relationship. By cutting off military aid to Azerbaijan, the United States would signal its disgust with the Safarov affair, while also reminding Aliyev that the United States will not tolerate any acts of aggression against Armenia or Artsakh.

The people of Artsakh – overwhelmingly Armenian and overwhelmingly Christian – cannot be allowed to fall into the hands of Aliyev. By celebrating a murderer, he and his country have shown the world their true nature and made a compelling case for hastening full recognition of independent Artsakh.

Photograph Links Germans to 1915 Armenia Genocide

Newly discovered picture shows Kaiser's officers at scene of Turkish atrocity

By Robert Fisk
The Independent

The photograph – never published before – was apparently taken in the summer of 1915. Human skulls are scattered over the earth. They are all that remain of a handful of Armenians slaughtered by the Ottoman Turks during the First World War. Behind the skulls, posing for the camera, are three Turkish officers in tall, soft hats and a man, on the far right, who is dressed in Kurdish clothes. But the two other men are Germans, both dressed in the military flat caps, belts and tunics of the Kaiserreichsheer, the Imperial German Army. It is an atrocity snapshot – just like those pictures the Nazis took of their soldiers posing before Jewish Holocaust victims a quarter of a century later.

Did the Germans participate in the mass killing of Christian Armenians in 1915? This is not the first photograph of its kind; yet hitherto the Germans have been largely absolved of crimes against humanity during the first holocaust of the 20th century. German diplomats in Turkish provinces during the First World War recorded the forced deportations and mass killing of a million and a half Armenian civilians with both horror and denunciation of the Ottoman Turks, calling the Turkish militia-killers "scum". German parliamentarians condemned the slaughter in the Reichstag.

Indeed, a German army medical officer, Armin Wegner, risked his life to take harrowing photographs of dying and dead Armenians during the genocide. In 1933, Wegner pleaded with Hitler on behalf of German Jews,



asking what would become of Germany if he continued his persecution. He was arrested and tortured by the Gestapo and is today recognised at the Yad Vashem Jewish Holocaust memorial in Israel; some of his ashes are buried at the Armenian Genocide Museum in the capital, Yerevan.

It is this same Armenian institution and its energetic director, Hayk Demoyan, which discovered this latest photograph. It was found with other pictures of Turks standing beside skulls, the photographs attached to a long-lost survivor's testimony. All appear to have been taken at a location identified as "Yerznka" – the town of Erzinjan, many of whose inhabitants were murdered on the road to Erzerum. Erzinjan was briefly captured by Russian General Nikolai Yudenich from the Turkish 3rd Army in June of 1916, and Armenians fighting on the Russian side were able to gather much photographic and documentary evidence of the genocide against their people the previous year. Russian newspapers –

also archived at the Yerevan museum – printed graphic photographs of the killing fields. Then the Russians were forced to withdraw.

Wegner took many photographs at the end of the deportation trail in what is now northern Syria, where tens of thousands of Armenians died of cholera and dysentery in primitive concentration camps. However, the museum in Yerevan has recently uncovered more photos taken in Rakka and Ras al-Ayn, apparently in secret by Armenian survivors. One picture – captioned in Armenian, "A caravan of Armenian refugees at Ras al-Ayn" – shows tents and refugees. The photograph seems to have been shot from a balcony overlooking the camp.

Another, captioned in German "Armenian camp in Rakka", may have been taken by one of Wegner's military colleagues, showing a number of men and women among drab-looking tents. Alas, almost all those Armenians who survived the 1915 death marches to Ras al-Ayn and Rakka were executed

the following year when the Turkish-Ottoman genocide caught up with them.

Some German consuls spoke out against Turkey. The Armenian-American historian Peter Balakian has described how a German Protestant petition to Berlin protested that "since the end of May, the deportation of the entire Armenian population from all the Anatolian Vilayets [governorates] and Cilicia in the Arabian steppes south of the Baghdad-Berlin railway had been ordered". As the Deutsche Bank was funding the railway, its officials were appalled to see its rolling stock packed with Armenian male deportees and transported to places of execution. Furthermore, Professor Balakian and other historians have traced how some of the German witnesses to the Armenian holocaust played a role in the Nazi regime.

Konstantin Freiherr von Neurath, for example, was attached to the Turkish 4th Army in 1915 with instructions to monitor "operations" against the Armenians; he later became Hitler's foreign minister and "Protector of Bohemia and Moravia" during Reinhard Heydrich's terror in Czechoslovakia. Friedrich Werner von der Schulenburg was consul at Erzerum from 1915-16 and later Hitler's ambassador to Moscow.

Rudolf Hoess was a German army captain in Turkey in 1916; from 1940-43, he was commandant of the Auschwitz extermination camp and then deputy inspector of concentration camps at SS headquarters. He was convicted and hanged by the Poles at Auschwitz in 1947.

We may never know, however, the identity of the two officers standing so nonchalantly beside the skulls of Erzinjan.

Rare Findings Dating Back to 6th Millennium B. C. Excavated in Massis

YEREVAN -- The excavation of 37 different monuments has been undertaken by the National Institute of Archeology and Ethnology of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia and the results are satisfying. As the director of the Institute Pavel Avetisyan mentioned in the conversation with



Massis excavation site

"Armenpress" not only excavations, but testing and research have been executed in those ancient places. Excavations in 10 archeological units are still being carried out. He said: "This year we have carried out excavation in Massis hill nearby Yerevan, which is a monument dating back to the Stone Age and probably the most part of the hill was devastated during 1970s, but the layers are still safe. The Armenian-American expedition has already discovered the constructions with round plan and dug out a large amount of instruments from bones and stones."

According to Pavel Avetisyan among other things one unique finding has been discovered and depictions on

its surface tell us about the fact that probably it belongs to the first half of the 6th millennium B. C. Notwithstanding, this should be proved by an exploration.

As the Director of the National Institute of Archeology and Ethnology of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia archeological works in Areni Cave are still in process, although currently the expedition is more focused on the procedure of settlement of the group.

Archeological excavations have been initiated in a number of Armenian capitals of various periods like Yervandashat, Artashat, Armavir and Dvin.

**St. Gregory Armenian Apostolic Church
Parish Council Proudly Sponsors**

ARTSAKH CARPET EXHIBITION AND SALE

For this holiday season

A GIFT

*that will be remembered
throughout lifetime*

All carpets are handmade in Artsakh

Own a piece of your national treasure

Sunday, October 28, 2012

1:00 p.m. - 7:00 p.m.

Geragos Hall

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107

A % OF PROCEEDS TO BENEFIT THE CHURCH

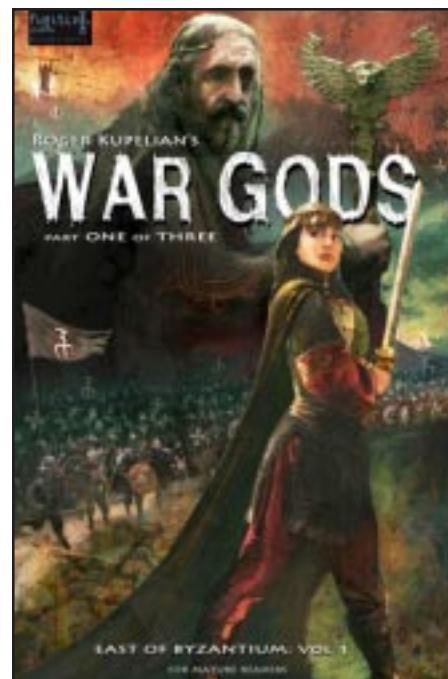


East of Byzantium: War Gods A Graphic Novel by Roger Kupelian

GLENDALE -- Roger Kupelian, an award-winning Visual Effects Artist, will present his book East of Byzantium: War Gods on Thursday, November 8, 2012 at 7pm at the Glendale Central Library Auditorium, 222 East Harvard Street.

East of Byzantium: War Gods is a Byzantine-era saga of unparalleled bravery. A fresh new look at the world before the Dark Ages and after the fall of the Rome. It is the real story of exceptional men and women surviving in a world torn apart by war, religious strife, and the lust for world domination. The book reflects Kupelian's combined appreciation for history and sequential art. He says "I wanted to give the readers a cinematic experience of the story."

Roger Kupelian has been working in the Digital Effects industry since 1995. He is well versed in many forms of visual media, from the storyboard production to the final shots for major film projects. His film credits include the Academy award winning The Lord of the Rings, Alice in Wonderland, Charlie Wilson's War, Pirates of The Caribbean, X-Men, The Mummy, and Flags of Our Fathers. His accomplishments include published articles, short stories, and a documentary translated to three different languages and televised internationally. His artwork has been published numerous times and was featured in many of the Lord of the Rings art books (and even as part



of a stamp collection for the New Zealand postal service). A Jury Prize was awarded to his war-zone documentary, Dark Forest in the Mountains, which was followed up with a sequel, Hands and A Homeland.

The presentation is in English. Admission is free; seating is limited. Library visitors receive 3 hours FREE parking across the street at The Market Place parking structure with validation at the Loan Desk.

The program is sponsored by the Library, Arts & Culture Department, the Armenian General Benevolent Union (AGBU) and the Friends of the Glendale Public Library.

BBC: A New Wave of Refugees in the City That Was Smyrna

By Fergal Keane

Greeks had lived in Izmir (then Smyrna), for thousands of years

Thousands of Syrians who have fled from the fighting in their country are living in refugee camps just inside Turkey. But some have gone further west to the coastal city of Izmir - a place itself scarred by wanton killing and destruction in World War I.

When a city is destroyed, what can we say of the buildings that rise in its place?

Are they a completely new metropolis? Or must something of the spirit of the old, no matter how fragmented, always haunt the present?

It is a question which must occur

to any sentient traveller in the cities of the eastern Mediterranean. where great civilisations have risen, glittered brilliantly, then vanished into kingdoms of broken stone and dust.

But I do not think it has ever occurred to me with such poignancy as in Izmir, the city the Greeks once called Smyrna, before their 3,000-year-old living presence in Asia Minor was all but expunged.

I had not come here to reflect on the sorry story of international intrigue and massacre which led to the death of Smyrna. I was following the story of a different group of people fleeing a contemporary conflict whose own cocktail of international intrigue and massacre has displaced more than quarter of a million people.

FM Nalbandian Slams Mexico

Continued from page 1

tions, but just the opposite, there were steps that harmed them. "What I mean is the adoption of resolutions about Nagorno Karabakh by the Mexican

former convocation parliament which contradict the stance of the international community and encourages the unconstructive stance of Azerbaijan and its aggressive steps," Minister Nalbandian said.

Armenia Fund Launches Telethon 2012 Campaign

Continued from page 1

Present at the event was the Honorable Grigor Hovhanessian, Consul General of the Republic of Armenia in Los Angeles, Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate of the Western

Prelacy, Archbishop Vatche Hovsepian, former Primate of the Western Diocese of the Armenian Church, as well as the leadership of major Armenian-American organizations, who are also members of the Armenia Fund's Corporate Board.

St. Nersess Reception Brings Generations Together



V. Rev. Fr. Daniel Findikyan addresses the attendees

NEW ROCHELLE, NY -- In late September, more than 100 friends of St. Nersess Armenian Seminary attended the 5th annual 'Evening Under the Stars' benefit reception and silent auction.

College graduates and young professionals who have attended past conferences, once again volunteered their time to organize the event, greet and serve attendees, and share their recent experiences of St. Nersess with guests while learning the similarities from early conference alumni in attendance.

The Guardians and Shepherds of the Seminary were the first to hear the details of the new property purchased in Armonk, NY, 16 miles from the current New Rochelle location. This 5.5 scenic, tree-adorned property will serve as the new home of the Seminary and will boast the Karekin I Theological Center, St. Hagop chapel, library, classrooms, offices, student housing, and a dean's residence.

This new facility, along with the ultimate sale of New Rochelle, will provide a more sound financial foundation to build upon the institution's already renowned theological program. The Seminary will soon launch a fundraising campaign for the new site, specifically including naming opportunities for the renovated buildings. Additionally, the Board will begin the process of selling the New Rochelle location.

St. Nersess, founded in 1961 and originally located in Evanston, IL, is the only Armenian Seminary specifically serving the Armenian Church and meeting the unique needs of the Arme-

nian people across North America. Dozens of clergy and numerous lay leaders have graduated from St. Nersess and actively serve in the North American Dioceses. Additionally, the youth conferences continue to touch the lives of hundreds of teens and college-aged students each year. It is estimated that more than 6,000 youth have benefit from these conferences over the past five decades, with many — now as adults — serving their parishes in a variety of capacities.

The 'Evening Under the Stars' reception is one of the Seminary's major annual fundraising events. During the evening, a silent auction was held with twelve items up for bid ranging from the popular Alex and Ani bangles to a Tufenkian oriental rug. A live auction was also held with an exclusively designed cross pendant by Michael Givelekian of Royal Jewels of Rye, NY, owned and operated by Mirijohn and Anoush Givelekian. Michael, a former conference attendee, was inspired from the Seminary's stained glass entry door as the sterling silver cross pendant was inlaid with colorful hot enamel.

In addition to the guests who attended the festivities, many others generously supported this event through sponsorships. All proceeds from the reception and auction directly benefited the Seminary's Youth & Vocations programs. To learn more about these and other programs and activities of the Seminary, as well as the exciting plans for relocation, please visit www.stnersess.edu.

EU Wants Cleaner Election

Continued from page 1

ognition of economic and political reforms implemented so far.

Yerevan hopes to secure much greater economic assistance as a result of an unprecedented conference of Armenia's foreign donors planned by the EU. Visiting Yerevan in July, EU President Herman Van Rompuy indicated that the donor conference is contingent on the Armenian authorities' handling of the presidential election.

"We will be ready to assist our

Armenian colleagues in organizing a possible [donor] conference and to go ahead with the preparations if this more-for-more principle will be continuously implemented," Hristea said in this regard.

The EU diplomat met journalists to announce the second phase of a \$2.2 million program that the European Commission launched early this year to foster the freedom and fairness of Armenian elections. Much of this money is being spent on training of local election officials and monitors.

ԹՈՐԳՈՒՄ Բ. ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՍԱՆՈՒԿԵԱՆ
ԱՌԱՋԵԼԱԿԱՆ ԱԹՈՌՈՅՆ ՍՐԲՈՅ ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻ
Առաջնորդ, Մայր Աթոռի Կաթողիկոսական
Տեղապահ, Պատրիարք (1919-2012)
Ի Տէր Հանգեաւ Ամենապատիւ Տ. Թորգոն Բ.
Պատրիարք Մանուկեան Հոկտեմբեր 12, 2012

«Բարձրաստի կնան Հոգեւորականներ»ու նույիրուած Գ. Գիրքը տպագրութեան յանձննուած պահուն իմացանի վախճանումից ցաւալի գոյցը երուսաղէմի Սուաբելական Արքոոյ Հայոց Պատրիարք Ամենապատի Տ. Թորգոմ Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի, որ պատահեցաւ այսօր, 93 տարի-ի լրումին, Հոկտեմբեր 12-ին, 2012 թուին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան: Երջանկայիշատակ Պատրիարք Հայրը իր հոգին կ'աւանդէք առ Աստուած, ընծայելէ եսի իր տաղանդաւոր եւ արդիւնալից կեանիք ի պատանի տիոց իր հայրենիքին, Մայր Արքոն Ս. Էջմիածնի, Ամերիկահայ գոյզ Թեմերուն եւ բովանդակ ժողովրդեան, արժանի դառնալով Երկնային Արքայութեան յոյսին եւ լոյսին որուն բազարուն բարողիչն ու իմաստուն մատուռակը եղաւ որպէս հաւատարիմ սպասաւորը Հայաստանեայց Մայր Եկեղեցւոյ:

ԴՈԿՏ. ԶԱԻԿՆ Ա. ՔՀՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Ներկայ Պատրիարքը
Երուսաղէմի Հայոց Պատրի-
արք Տ. Թորգոն Բ Մանուկեան, 93-
ամեայ պետը Սրբոց Յակոբեանց,
Պատրիարքութեան անցնող 22 տա-
րիներուն վարեց իր բարձր եւ
պատասխանատու պաշտօնները
լրջութեամբ եւ արդիւնաւէտու-
թեամբ: Նոյն ժամանակամիջոցին,
եօթը ամիսներ (1994-1995) վարեց
նաեւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկո-
սութեան Տեղապահի պաշտօնը Եր-
ջանկայիշատակ Տ. Տ. Վազգէն Ա.
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի վախ-
ճանումէն ետք: Երբ կը գրենք այս
տողերը Նորին Ամենապատուու-
թիւնը հիւանդագին անկողնոյ կը
ծառայէ դժբախտաբար, Հայ Եկե-
ղեցիին նուիրելի ետք բովանդակ
կեանքը, իր քահանայական օծման
աննախընթաց 73-րդ ամեակի լրու-
մին, եւ եպիսկոպոսական ձեռնադ-
րութեան ուղիղ 50-ամեակին, լիա-
բուռն արդիւնաւէտ դարձնելով իր
տարիները վարչական եւ դաստի-
արակչական նուաճումներով:

Երուսաղէմի Հաւատարիմ Միաբանը

Պաքուպայէն (Պաղտատ), ուր
ծնած էր 1919-ին, Դիլիջանցի
հօրմէն եւ Աղբակեցի մօրմէն, տաս-
ներկու տարեկանին Աւետիք Մա-
նուկեան Երուսաղէմի ժառանգաւո-
րաց Վարժարանը կը մտնէր 1931-
ին, Տ. Թորգոմ Գուշակեան Պատր-
իարքի առաջին տարին, կ'ուսանէր
անոր արձաշական շունչին տակ
մինչեւ հանգուցեալի վերջին շուն-
չը, անկէ սարկաւագ կը ձեռնադր-
ուէր 1936-ին, ու երեք ամիս ետք
քահանայական կարգ պիտի ստա-
նար դարձեալ իրմէ, երբ 1939
թուի սկիզբը յանկարծամահ կ'ըլ-
լար մեծանուն Գուշակեան Թորգոմ
Պատրիարք, սուզի մատնելով իր
ձեռնասուններն ու համայն Միա-
բանութիւնը: Աւետիք սարկաւագ
եւ իր օծակիցները քահանայական
կարգ կը ստանային մի քանի ամիս
ետք, յուլիսի 23-ին, նորընտիր
Մեսրոպ Պատրիարք Նշանեանի ձե-
ռամբ: Աւետիք կը ստանար նորոգ
վախճանեալ պատրիարքին անու-
նը՝ դառնալով Թորգոմ արեղայ
Մանուկեան:

Թորգոմ աբեղաց վարդապետական չորս աստիճանները կը ստանալ Կիւրեղ Բ. Խորացէլեան Պատրիարքէն ու Վանքէն ներս կը դառնալ ընտիր, ուսումնասէր, մարմնակրթանքի եւ մարզախաղերու առաջնահերթ համակրելի միաբանութիւն, եւ տասնամեեակ մը չափ-



յած, 1946-ին Ամերիկահայ թեմի
Առաջնորդ Տ. Տիրան Եպիսկոպոս
Ներսոցեանի հրաւերովն ու իր մե-
ծաւորին՝ Կիւրեղ Բ. Պատրիարքի
հաւանութեամբ կը մեկնէր Նիւ-
եորք, Թեմէն ներս սկսելու եւ
յաջորդող տասնամեակներուն վրայ
ծաւալելով իր նույիրեալ եւ երախ-
տաշատ աշխատանքը:

Առաջնորդ Ամերիկահայ
Երկու Թեմերուն (1962-1990)
Թորգոմ Վարդապետ Մանուկ-
եան 1962-ին Միացեալ Նահանգաց
Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմին
առաջնորդ կ'ընտրուէր եւ Գալի-
ֆորնիա կը փոխադրուէր, որուն
վրայ ալ նոյն տարւոյ աշնան
եպիսկոպոս կը ձեռնադրուէր Եր-
ջանկայիշատակ Տ.Տ. Վազգէն Ա.
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսէն, ու-
ղիղ 50 տարիներ առաջ: Զորս
տարուան առաջին շրջանը բոլո-
րելէ ետք, Թորգոմ Եպիսկոպոս
1966-ին առաջնորդ կ'ընտրուէր
Ամերիկայի Արեւելեան Թեմին:

Փալիփորնիա իր պաշտօնա-
վարութեան կարճ շրջանին կը
կառուցուէին եւ իր ձեռքով կ'օծ-
ուէին երեք Հայաստանեաց եկեղե-
ցիներ՝ Լու Անձելըսի Ս. Մարգիս՝
1962-ին, Փաստինայի Ս. Գրիգոր
Լուսաւորիչ՝ 1964-ին, եւ Վէն Նայսի
Ս. Թետրու՝ 1966-ին։ Տողերս զրո-
դը, որ Լոնտոնէն նոր ժամանած էր
եւ ստանձնած հովուական պաշտօն

Արեւելէան թեմին ներս, 1964-ի
ամրան թորգոմ Եպիսկոպոսէն կը
հրաւիրուէր Հայ Եկեղեցւոց Երի-
տասարդաց Կազմակերպութեան
ամառնային ջամբարին շարք մը
ուսասիօսաւ թիւննէն ասաւու :

Արեւելեան Թեմի Բարեխնամ Առաջնորդը (1966-1990)

Տ. Թորգոմ Պատրիարք Մանուկ-
եանին ուր ան անդուլ աշխատանք
տարաւ 24 տարիներ: 1966-ին թե-
մակալ առաջնորդ ընտրուելով
Թորգոմ Եպիսկոպոս Նիւ Եղոք կը
ժամանէր ձեռնարկելու համար իրեն
վատահուած երկար եւ արդիւնալից
առաջնորդութեան: Նոյն տարին
Նիւ Եղոքի առաջնորդանիստ Ս.
Վարդան Մայր Տաճարը արդէն
կառուցուած էր իր նախորդին՝
Սիրո Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի
աշխուժ գործունէութեան ներքեւ:
Օժման պատրաստութիւնները
տեսնուելիք ետք, Թորգոմ Եպիսկո-
պոս համազգային խանդավառու-
թեան մէջ Ամենայն Հայոց Կաթո-
ղիկոս Տ.Տ. Վագիչն Հայրապետը
հրաւիրելով, Նորին Սրբութեան
ձեռամբ օծել կուտար Տաճարը
1968 ապրիլին: Միեւնոյն ատեն
Հայրապետը արքեպիսկոպոսու-
թեան կը բարձրացնէր Թեմակալ
Առաջնորդ Թորգոմ Եպիսկոպոս
Մանուկեանը:

իսկոյն բացումը կը կատար-
ուէր նաեւ Կիւլլապի Կիւլպէնկեան
Մշակութային Կեդրոնին եւ Հայկ
եւ Ալիս Գավուգճեան հանդիսաս-
րացին, որոնք Տաճարին հետ մի-
ամսաբար պիտի դառնային մե-
ծափոյն Նիւ Եորքի հայկական պատ-
կառելի եւ զործօն հոգեւոր եւ
մշակութային Կեդրոնը՝ քաղաքի
ամենայասոնի խաչմերուկներէն մէ-
կուն անկիւնը: Երբ այս եւ յետազայ
տողերը կ'արձանագրենք ականա-
տեսի եւ զործակիցի վկայութեամբ
է որ կը գրենք, հովուական եւ
թեժական մակարդակներու վրայ,
մամսակից եղած ըլլալով Մայր
Տաճարի օծման իբր գաւազանա-
կիր Վեհափառ Հայրապետին եւ
Ատենապահիրը Թեժական Խորհուր-
դին:

Թորգոմ Արքեպիսկոպոսի
շնորհիւ Սուլը Վարդան Մայր
Տաճարը թեմի բազմահազար հա-
յորդիներու լոյսի եւ յոյսի փարոսը
պիտի դառնար, ինչպէս նաև Ամե-
րիկայի եւ օտար շրջանակներուն
ծանօթ առաջին եւ միակ կեղրոնք,
ուրկէ Հայ Եկեղեցին պիտի բաց-
ուէր արեւմտեան աշխարհին: Քա-
ղաքապետներն ու յարանուանու-
թեանց պետեր պիտի այցելէին
Հանդիսաւոր առկիթներով: Առաջ-
նորդարանի ներքին կառուցները
կ'ուուճանային իրենց ուսումնական
եւ ակադեմական հաստատութիւն-
նեռով:

Առաջնորդը հաստատեց նաեւ
Գրիգոր Զոհրապի լիշտակին եւ
անունով, բարերարութեամբ Զոհ-
րապի դստեր Տուրուս Զոհրապ
Լիպմընի, հայագիտութեան յա-
տուկ հետազօտութեան բաժինը եւ
բազմացուց Առաջնորդարանի անձ-
նակազմը: 1967 թուի 140,000 տո-
լարի պիտածէն 20 տարի ետք
արդէն բարձրացած էր 2 միլիոնի:
Միջեկեղեցական յարաբերութիւն-
ները զարգացան յաճախակի փոխ
այցելութիւններով եւ Ամերիկայի
Եկեղեցնեաց Ազգային Խորհուրդին
որպէս վարչական Առաջնորդ Սրբա-
զանը իր գործոն ձամսակցութիւնը
ընդու:

Թորգոմ Արքեպիսկոպոսի
առաջնորդութեան 24 տարինե-
րուն Գանատացի թեմն ալ, որ միշտ
ենթակաց էր Արեւելեան թեմին,
կազմուեցաւ իր հետեւողական ջան-
քերով եւ Ամենայն Հայոց Կաթողի-
կոսի 1984 թուակիր Կոնդակով։
Առաջնորդ Սրբազնը իր ձեռքով
օծեց 16 եկեղեցիներ, առաջինը՝
Ֆիլատելֆիու նորակառուց Ս. Եր-
րորդութիւն եկեղեցին որուն
հոգեւոր հովիւն էր այն ատեն
առողերս արձանագրողը։ Նոյն հա-

մայնքի հին եկեղեցոյ հովուութիւնը Սրբազնը ինք կատարած էր Ամերիկա առաջին գալուն՝ 1946 թուին։ Խակ վերջին եկեղեցին զոր Սրբազնը օծեց Երուսաղէմ մեկնելին Երկու տարի առաջ, 1988-ին, եղաւ Ֆլորիտայի Ս. Դաւիթ Նորաշչին եկեղեցին որուն հովիւ կարգած էր զիս 1984 թուին, համայնքը կազմակերպելու եւ շինարարութեանց ձեռնարկելու եւ աւարտելու համար։

Քահանացից դասը բազմա-
պատկուեցաւ Թորգոմ Սրբազնի
օրով, թէ' արտասահմանէն հրա-
ւիրուած հոգեւորականներով եւ
թէ՛ Ս. Ներսէս Շնորհալի Ընծայա-
րանէն շրջանաւարտ 10 ամերիկա-
ծին թեկնածուներով, զորս ինք
ձեռնադրեց: Իր առաջին տարինե-
րուն Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի
հաւանութեամբ, 20 տարիներ շա-
րունակ, բանակցութիւններ տեղի
ունեցան Ամերիկահայ Առաջնոր-
դութեան եւ Կիլիկեան Թեմին յա-
րած հատուածին հետ՝ վերջինս
միացնելու յոյսով Մայր Աթոռի
իրաւասութեան ներքեւ: Իմ կար-
ծիքով աւելորդ փորձ մըն էր որ
անչուշտ մնաց ապարդիւն՝ բոլո-
րիս լաւանի պատճառներով:

ମୁଣ୍ଡ ଯାହାମିଲ ଘାମାନାକୁଳରୁପକୁ:
ହୀ ଅତାଧିନ୍ଦ୍ରିୟରୁଥେବାନ କ୍ଷେତ୍ର-
ଧିନ ବ୍ୟାକୁଟ ଟାରିଫ୍ବିନ୍ଦୁରୁପିଲ ଥିପରିପଦ୍ମ
ଆରଫେଏଫ୍ବିଲାପନ୍ତିର ଧିନ୍ଦାକାଳୀଙ୍ଗ ଜା-
ଗାମାନିନ୍ଦି ଅନୁକ୍ରମିତ ଧିନ୍ଦାକାଳୀଙ୍ଗ ଧିନ୍ଦାକାଳୀଙ୍ଗ
1988 ଫେବୃରୀରୁଥିଲା ମାନାମିଶ୍ରିତ
ବ୍ୟାକୁଟାରିଫ୍ରେ ଫୁନ୍ଦିନ୍ଦାଙ୍ଗ ମରି ବ୍ୟାକୁଟି
ଜିତୁରିମାନିନ୍ଦି ଗୁରୁତ୍ବପଦ୍ଧତିରୁଟିଲା, ବ୍ୟାକୁଟିର
ଟାରିଫ୍ବିନ୍ଦୁରୁପିଲ ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ଥିଲେ ଯାହାମିଲ ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁଟିଲା, ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁଟିଲା, ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁଟିଲା, ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁଟିଲା, ନାମାନିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରୁ

Ասպ Օռաշչորդաբանէս մերս: Վազգին Ա. Վեհափու Հայրապէտ Ամերիկահայց թեմերուն շնորհեց չորս հովուապէտական այցելութիւններ: Վերջինը՝ արդէն 80-ամեայց, սրտաբեկ, տրտում եւ սակացն հայրախնամ սիրտով, երբ ժամանեց 1989-ի յունուարին, համազգային օժանդակութիւնն հայցելու համար ամիս մը առաջ պատահած ահաւոր երկրաշարժի անհամար զոհերու ընտանիքներուն ի նպաստ, որոնք մնացեր էին անտուն եւ անտէր:

Հայրապետին շուրջ հա-
ւաքուեցան մեծ թիւով բարերար
ազգայիններ աշխարհի չորս
ծագերէն ու կատարեցին իրենց
պարտքը: Վազգէն Հայրապետ թե-
լաղրած էր Ամերիկահայ Թեմին
վերակառուցանելու փլատակներու
ներքեւ մնացած Ստեփանաւան քա-
ղաքը, որուն համար բարերար եւ
շինարար Գէորգ Ս. Յովինանեան
գլուխն անցաւ այդ մեծ ծրագրին
հոն կառուցանելով շարք մը բնա-
կարաններ մի քանի տարիներու
ընթացքին: Այս անշուշտ մին էր
Թեմի այն շարունակական ծրագրը-
ներէն որոնք այլ եւ այլ ուղղու-
թիւններով, մեծագումար կամ փոքր
հանգանակութիւններով ի գործ
դրուեցան նոյն Հիմնադրամին շնոր-
հին:

Թորգոն Բ. Պատրիարք
Եղուաստէնի

Երուսաղէմի հայոց Եղիշէ
Պատրիարք Տէրոտէրեան յանկար-
ծամահ կ'ուլլար 1990 թուի փետր-
ուար 1-ին: Թորգոմ Արքեպիսկո-
պոս որպէս միաբան Մըրոց Յա-
կոբեանց ուխտին, ինչպէս նաև այլ
միաբաններ կը փութային Երուսա-
ղէմ հանգուցեալ Պատրիարքի յու-
ղարկաւորութեան մասնակցելու:
Միաբանական Կանոնադրութեան

ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՁԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

125 Կոմիտացի ԵԶՐԱՓՈՎԿԻՉ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Կազմակերպութեամբ՝

Ա.Դ.Հ.Կ. 125 Ամեակի Յոթելինական Մարմնի

ԳԵՂԱՐՈՒԵՏԱԿԱՆ ԲՈԽ ԵՒ ՅԱՏՈՒԿ ՅԱՅՏԱԳԻՐ
ՅԱՐՈՒԹ ՅԱԿՈԲԵԱՆ • ԱՌԽ ՄԿՐՏՉԵԱՆ • ՇԻՐԱԶ
ԷԼՍԻ ՓԵՅԼԻՎԱՆԵԱՆ • ԱՆԻ ԵՓՐԵՄԵԱՆ
ԼԻԼԻԱ ՊԱՐԱԽՈՒՄՔ



Կիրակի, 18 Նոյեմբեր 2012 • Երեկոյեան ժամը 5:00-ին

Glendale High School-ի հանդիսարահեն ներս՝

1440 E. Broadway, Glendale, CA 91205

ՄՈՒՏՏԵՐ ԱԶԱՏ

ՓՐԿՈՒԹԵԱՆ ԲԱՆԱԼԻՆ

Ծարունակուածէջ 14-էն

ւորութիւն է, որ ձեւաւորուել է հայրենիքում ուսանելու ժամանակ, նաեւ հպարտանում է, որ ունենք աշխարհին յայտնի աստղադիտարան, որտեղ ժամանակին ակաղեծիկ կու Վիկտոր Համբարձումեանն ու նրա սաները տիեզերքում կատարել են բազմաթիւ յայտնագործութիւններ, որոնք շարունակուած են մեր ժամանակներում:

Հիւրանոցում Համարնորից կարդալով Ս. Գրքի «... տասներորդ ամսի մէկին սարերի գլուխները երեւացին...» հասուածը, նա յանկարծ զլիսի է ընկնում, որ այն Արագածն է իր չորս գագաթներով ու սկսում է մտածել, որ գուցէ այդ է փրկութեան բանալին, որը հանգիստ չի տալիս իրեն և կարծէք մօտեցնում է նպատակին: Աւելի համոզուելու համար այդ հարցում, նա մտնում է «Նոյեան տապան» գրախանութը, գնում է Արարատին ու Արագածին վերաբերող գունաւոր լուսանկարներ և Հայաստանի մասին զբոսաշրջութեան վերաբերեալ գրքուներ ու սկսում է ուսումնասիրել դրանք: Յաջորդ օրը նրանք վերադառնում են վիճնամա:

Վիճնայում Համար մասնակցում է գիտական կենտրոնում պատրաստած նիւթերի քննարկմանը, 50 միլիոն տոլար եւս նուիրում է կենտրոնին՝ այն դարձնելու համար միջազգային, եւ արագացնելու հարցի լուծումը: Նա մի քանի ժամ պլաստումներ է կատարում վտանգաւոր գոտիների, Արարատ, Արագած և խորհում է, որ Արմենիայի վտանգաւոր գոտում ջրհեղեղից փրկուեց մարդկութիւնը: Պրատումների արդին քնները կարծէք Համարն յուշում են, թէ որտեղ վիճուել փրկութեան բանալին: Գրադարանից մասին մասին յուշում է նաև նուիրելու են բոլոր նրանց, ովքեր փնտում են 12.21.12-ից փրկութեան բանալին» (Էջ 416), զրուցակի երկրորդ հարցին՝ «Այսինքն, դուք կարծում եք, որ գալիք համաշխարհային աղետից մարդկութեան փրկութեան միջոցը Արմենիայում է» (Էջ 416), Համար պատասխանում է: «Ենչակէս «Արմենիկում»-ը ԶԻԱՀ-ից փրկելու լաւագոյն միջոցն է, այնպէս էլ Արագածը լինելու է փրկութեան լիոր: Են ձեռք ենթելով այդ հոդատարածք՝ ես այն մերը առ մերը նուիրաբերելու եմ բոլոր նրանց, ովքեր որոնում են փրկութեան բանալին: Դա էլ հենց փրկութեան ընտրեալն էր, երկրորդին՝ ի՞նչն է...»: ... «Համար հաւատում էր փրկութեան նորին: Հաւատմը կը փրկի մեր այս փոքրիկ մոլորակը» (Էջ 431):

Համար հանրային գրադարանում սկսում է պրատել գիտական զրականութիւնը: Նա ուշադիր ծանօթանում է յատկապէս մայսների ժամանակագրութեանը, չորրորդ և հինգերորդ ժամանակաշրջանների աւարտի մասին եղած վկայութիւններին ու եզրակացութիւններին եւ պարզում է, որ զլորեալ տաքացում չի լինելու, մի տեղ ահաւոր տաքացում է սպասում, մի ուրիշ տեղ՝ սպասիկի ցուրտ, սպասափել ցուրտ, սպասափել ցուրտ:

Նա անում է մի ուրիշ դասուղութիւն ևս. եթէ նորից ջրհեղեղինի, այն 1/3-ով աւելի թույլ կը լինի նոյնի ժամանակուայ ջրհեղեղից, և ջրից դուրս կը մնան Արարատը և Արագածը իրենց չորս գագաթներով: Արարատում կ'արթնանայ հագարամեակների ընթացքում հանգած հրաբուխը: Կասպից ու Սեւ

ծովերի մակարդակների բարձրացումը հակայական տարածութիւններ կը ծածկի, Արագածն իր գագաթներով կը յայտնուի որպէս կղզի, որպէս փարոս: Նա մտածում է, որ աւելի լաւ չլի՞ լինի 10 քառ. քիլոմետրութիւն գնի Արա լեռան վրայ և յատկացնի փրկութեան ելք որոնողներին, որը աւելի ճիշտ կը լինի, քան 150 մետր սուզել մարդկանց ովկիանոսի բունկերները եւ յետոյ մէկիկ-մէկիկ հանել:

Գիտական կենտրոնում պարզում է, որ երկրի ընդերքի տաքացումից յանգած հրաբուխների արթնացման արդիւնքում լաւացով կը ծածկուի 40-50 քիլոմետր տարածութիւն: Համար մտածում է, որ ճիշտ ընտրութիւն է Արագածը, որովհետեւ լաւան չի համար նրան: Փոխանակ մէկ մարդու ու ընտանիքի համար մէկ միլիոն տոլար վճարելու բունկերների համար, մարդիկ այսեղ կը ատանան անվճար մէկ քառ. մէթր եւ այդ ձեռով կարելի է փրկել 10 միլիոն մարդ անվճար: Նա առաջարկում է յաջորդ հաւաքոյթը կազմակերպել մէկ ամիսի յետոյ, որպէս պատեղ կը ըովանդակալից զեկոյց պատրաստուի:

Երեւանի «Արմենիկում» բժշկական կենտրոնի իրեն ծանօթ վարիչի միջոցով Համար պարզում է, որ Արայի լերան վրայ մէկ քառ. քիլոմետր տարածքը արժէ մէկ միլիոն դրամ (մէկ եկուոն՝ 500 դրամ): Վարիչի հարցին, թէ ինչին է պէտք այդ հողատարածքը, Համար պատասխնում է. «Ես այն նուիրելու եմ բոլոր նրանց, ովքեր փնտում են 12.21.12-ից փրկութեան բանալին» (Էջ 416), զրուցակի երկրորդ հարցին՝ «Այսինքն, դուք կարծում եք, որ գալիք համաշխարհային աղետից մարդկութեան փրկութեան ընտրեալն էր, միջոցն է, այնպէս էլ Արագածը լինելու է փրկութեան լիոր: Են ձեռք ենթելով այդ հոդատարածք՝ ես այն մերը առ մերը նուիրաբերելու եմ բոլոր նրանց, ովքեր որոնում են փրկութեան բանալին: Դա էլ հենչ է փրկութեան ընտրեալն էր, երկրորդին՝ ի՞նչն է...»: ... «Համար հաւատում էր փրկութեան նորին: Հաւատմը կը փրկի մեր այս փոքրիկ մոլորակը» (Էջ 431):

Համար մտածում է, որ գիտական կենտրոնին նուիրած 100 հազար տոլարն այն արդիւնքը չի տուել, ինչ ՁԻԱՀ-ի կենտրոնին տուած 100 անգամ աւելի քիչ գումարը: Ուրեմն գումարի չափը չէ, որ որոշում է բուն արժեքը, գլխաւոր չափանիշը ՄԱՐԴՆ է: «Ինչ հրաշալի է ապրել մի մոլորակի վրայ, որտեղ ոչ քիչ մրցավագք է շահի համար, այլ մրցավագք է մարդարածին օգնելու, օժանդակելու, բարձրացնելու համար» (Էջ 417):

Համար խորհում է. «... իմ զնելիի տարածքը Արա լերան վրայ թէ՝ Արարատի, թէ՝ Արագածի առաջարածին բանականութեան տարածքը կազմում է արթնանակաշրջանները: Արարատում կ'արթնանայ հագարամեակների ընթացքում հանգած հրաբուխը: Կասպից ու Սեւ

ՈՂՈՔԻ ԳԱՐԱՌԱՆՆԵԱՆ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԴՐՈՇԱԿԸ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑ ԱՐԱՐԱՏԻ ԳԱՎԱԹԻՆ

Ծարունակուածէջ 5-էն

ւալով ժայռի մը, որուն վրայ կոթնեցայ ու փաթթուեցայ, մինչեւ որ քանի մը ուղեցոյցներ հասան եւ օգնեցին ինծի:

Այն զգացումը, որ ունեցայ Արարատի զագաթին, աննկարագրելի է եւ անհնար է զայն բացատրել բառերով: Խսկապէս, չեմ կրնար բառեր գտնել արտայալութեան համար հոն ունեցած զգացումներու:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին: Պէտքութ վերադաշն ետք համացանցի վրայ դրած առաջնակ եղած ատեն մտածեցի մասին մտածեցի կամ հայրողակամ եղած է այս բացատրել բառերու:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին: Պէտքութ վերադաշն ետք համացանցի վրայ դրած առաջնակ եղած ատեն մտածեցի մասին մտածեցի կամ հայրողակամ եղած է այս բացատրել բառերու:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտածեցի, որ այս իրագործումին մասին հայրողակամ հայրենակիցներուս, տեղեկութիւնների գորիանցելով լեռ բարձրանալու եւ անոր հետ առնչուած հարցերու մասին:

Գագաթին իջած ատեն մտած

125

SOCIAL DEMOCRAT
HUNCHAKIAN PARTY
THROUGHOUT
HISTORY

PARTICIPANTS

PROF. RICHARD HOVANNISIAN
PROF. GERARD LIBARIDIAN
PROF. KEVORK BARDAKJIAN
PROF. ARA DOSTOURIAN
PROF. ARA SANJIAN
PROF. HRATCH TCHILINGIRIAN
DR. GARABET MOUMDJIAN
PROF. VAHRAM SHENMASSIAN
DR. VARTAN MATIOSSIAN
REV. DR. ABEL MANOUKIAN
MR. ARAM ARKUN

CO-SPONSORS

RICHARD HOVANNISIAN ENDOWED
CHAIR IN MODERN ARMENIAN
HISTORY AT UCLA
Los Angeles, CA

ARMENIAN RESEARCH CENTER AT THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Dearborn, MI

WOODBURY UNIVERSITY
Burbank, CA

NATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN
STUDIES AND RESEARCH
Belmont, MA

ACADEMIC CONFERENCE

Dedicated to the
125th Anniversary of the
Social Democrat Hunchakian Party

ORGANIZED BY

ARMENIAN EDUCATIONAL BENEVOLENT UNION (A.E.B.U.)
NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION (N.S.C.A.)

**SATURDAY
OCTOBER 27, 2012**

9:00am - 5:00pm

WOODBURY UNIVERSITY

7500 North Glenoaks Boulevard Burbank, CA

(•) LIVEWEBCAST

for more information please visit our website
or scan with your mobile device

www.sdhp125.org



Seating is limited. Reservation recommended.

email: info@sdhp125.org

1060 N. Allen Avenue, Pasadena, CA 91104 Tel.: 626.398.0506

FOLLOWING THE CONFERENCE Dinner/Discussion with the Academics

Donation: \$100/person